

opio en Z

Escribe y selecciona: G. C.



SECRETO DE JUVENTUD

está en el otoño de su vida...  
venil. Marcelle Auclair, esta...  
éxito:  
a siete años- abrió un...  
extasió: "Tendré tanta...  
cir la misma frase en toda...  
juventud.  
scritora, "ser viejo supera...  
s de veinte años".  
la dada por Marcelle Auclair...  
almente sus cigarrillos en...  
Y ya, dicho sea de...  
ica, pues dos de sus libe...  
Teresa de Avila" e "Infancia...  
ca".

ONGRUENTE

das en el "Informe F...  
n la tasa mas baja de ac...  
a aumentado febrilmente...  
o las previsiones más opti...  
a mujer por cada cinco pe...

ASES

"El regionalismo pro...  
porque los seres hu...  
están sujetos al espacio...  
así, son criaturas gregas...  
hombre se ve impelido...  
Propia natural...  
congregarse, a adherir...

Profesor LEPA...

# ALEMANIA OFRECE a la E.T.A.

# UN MILLON de DOLARES

**POR LA LIBERTAD DEL CONSUL**



POSIBLE QUE LOS SECUESTRADORES  
DAN UNA CIFRA SUPERIOR

confía en que el cónsul sea libertado

ñía de Nochebuena

PAGINA CINCO

## 40.000 PISOS

## VACIOS en Madrid

DE ELLOS, CUATRO MIL SON DE LUJO

MADRID, 18, (Europa Press).- En Madrid hay 40.000 pisos vacíos, de los cuales son de unos cuatro mil. Un ordenador de una compañía privada los tiene fichados y pone de acuerdo las demandas con las ofertas, según señala "La Voz Social", que entrevista en su primer número al director de esa compañía de información inmobiliaria.

Entre los diversos organismos oficiales no hay ninguno que se ocupe de llevar un registro de viviendas vacías, se dice en la entrevista. Por otra parte, durante el año 1969, en Madrid se concedieron 41.370 cédulas de habitabilidad, aunque en esta cifra no están comprendidas las viviendas de protección estatal, que no las necesitan. De esas 41.370 viviendas, 32.681 son a estrenar y el resto usadas, pero de nuevo inquilino.

Según los expertos, el principal problema que tienen que afrontar los que se lanzan a la búsqueda de un piso es la falta de transparencia del mercado: la oferta y la demanda no se conocen suficientemente bien. Por otro lado, se dan pocas facilidades de compra, ya que el plazo de cinco años no son unas buenas condiciones. En Francia y otros países se dan plazos de hasta veinte años, lo que es posible gracias a sistemas de financiación más flexibles.

PAGINA NUEVE



La NIETA de MAURA  
PRIMERA ACTRIZ  
de TEATRO (PAG. 13)

# ARAGON

expres

Depósito legal: Z. 22.1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres:  
Marcial, 2 - Telef. 21.69.83 - Télex 58054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A  
VIERNES, 18 DE DICIEMBRE DE 1970  
Año 1 - Número 278  
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

## HOY, CONSEJO DE MINISTROS

Ha comenzado a las 10'30 de la MAÑANA

MADRID, 18 (Cifra).- El Consejo de Ministros en pleno presidido por el Jefe del Estado, se ha reunido a las diez y media de esta mañana en el Palacio de El Pardo, siguiendo el ritmo quincenal de sesiones.

A esta reunión, según se ha confirmado en medios políticos, ha asistido por vez primera desde la dolencia cardíaca, que sufrió a finales de septiembre pasado el ministro delegado nacional de Sindicatos, Enrique García Ramal, totalmente recuperado, de tal afección.

Con carácter extraordinario, el Gobierno celebró su última reunión el día catorce, lunes del mes en curso, al objeto de decretar la suspensión del artículo 18 del Fuero de los Españoles para todo el territorio nacional y con una vigencia de seis meses.

Nuevo rumbo para nuestros calzados

## La Ley MILLS

NO SERA APROBADA EN LA ACTUAL LEGISLATURA

(PAG. 9)



DESDE AYER, MADRID LOS TIENE

## Un millón de teléfonos

- LA CIFRA MILLONARIA LE CORRESPONDIO AL EMPLEADO DE UNA OPTICA, DOMICILIADO EN VALLECAS.

MADRID, 18 (Crónica especial de Europa Press, por Antonio Santander, en exclusiva para "ARAGON/exprés").— En una de nuestras crónicas señalábamos que el centro de Madrid se está desplazando de la Puerta del Sol. Otro aspecto de esta desconcentración, del punto donde se encuentra el kilómetro cero de España, es el comercio. En el museo de bebidas de Perico Chicote se han dado a conocer las bases del XIX concurso anual de instalaciones y exposiciones comerciales e industriales y establecimientos de barriada organizado por el Círculo de la Unión Mercantil e Industrial y patrocinado por el ayuntamiento de Madrid.

Puen bien, en la reunión celebrada en el museo de Perico Chicote se decía, con sobrada razón, que actualmente los comercios de barriada —en una gran mayoría— no tienen nada que envidiar a los del centro, porque afortunadamente el comercio madrileño también se descentraliza. Esto se está consiguiendo al llevar a las barriadas un sentido comercial de vanguardia que al tiempo que engrandece a la ciudad proporciona a los vecinos cuanto pueda necesitar en su distrito por muchas que sean las exigencias.

Buenos pregoneros de ellos son los grandes comercios y establecimientos mercantiles de todo tipo situados actualmente en Tetuan, Vallecas, Ventas, Chamartín, etc. Precisamente a ellos va dirigido el concurso sobre escaparates, en estas fechas de Navidad, aunque en realidad los comercios de barriada no necesitan estímulo, ya que normalmente pueden competir con extraordinaria dignidad con los establecimientos del centro en lo que a presentación de artículos se refiere.

CUARENTA Y DOS CENTRALES TELEFONICAS

En la capital de España se ha llegado al

millón de teléfonos. Ayer 17 de diciembre es una fecha histórica en las comunicaciones telefónicas de Madrid. La cifra redonda del millón le ha correspondido a don Pedro Jimenez Hernández, empleado en una óptica y domiciliado en el distrito de Vallecas.

La Compañía Telefónica para dar curso a todo el tráfico tiene en Madrid 39 edificios que albergan 41 centrales automáticas urbanas y otra dedicada exclusivamente a interurbanas. En relación con el servicio automático "abonado-abonado", Madrid se comunica actualmente con otras 29 capitales y 38 tienen acceso directo a la capital de España. Esto contribuye a acercarse las ciudades entre sí y a facilitar la comunicación entre sus habitantes.

El número de cabinas instaladas en las calles madrileñas se aproxima a las 2.000 por otra parte los servicios especiales creados por la telefónica, como información general, hora, despertador, etc., han tenido un éxito excepcional entre los madrileños. Por ejemplo, el servicio horario ha sobrepasado algunos meses los dos millones de llamadas.

EL MONOXIDO DE CARBONO EN LA CIUDAD

El servicio de contaminación atmosférica del ayuntamiento ha iniciado un estudio de la contaminación por monóxido de carbono en la zona de Cibeles. Las primeras tomas de muestras se iniciaron el 19 de octubre y las últimas el 20 de noviembre, fechas en que la actividad de la ciudad alcanza niveles elevados y las intensidades de tráfico son también acusadas.

Los puntos que superan a la media general de todos los días son entre las once y las doce horas los de Cibeles, Almirante, esquina a Conde Xiquena, plaza de Colón, esquina Jorge Juan, plaza de las Salesas, Serrano, esquina Villanueva y Serrano esquina Cid.

## Pasajera tres millones

Ha sido designada una tinerfeña de 19 años, por la Compañía Transmediterránea

BARCELONA, 18 (Cifra).— Una joven de 19 años, viajera en el "Ciudad de Compostela" ha recibido multitud de agasajos correspondientes a su condición de "viajera tres millones" de la Compañía Transmediterránea en el año 1970.

Lucrecia Rodríguez Morales, natural de Tenerife, estudiante y con intención de convertirse en azafata, viaja a bordo de dicho buque, que a las nueve de la mañana ha recalado en el muelle de España, en el puerto de Barcelona. El destino de la viajera "tres millones" es precisamente esta ciudad, que ella había conocido al regreso de uno de sus viajes de estudio por el extranjero.

"Quedé tan prendada de Barcelona ha manifestado—

que decidía venir aquí estas vacaciones de Navidad, encontrándome con la agradable sorpresa de este título, y de los agasajos que me vienen ofreciendo como auténtico regalo de pascuas"

Conoce Lucrecia, Suiza, Alemania, Italia y Francia y domina a la perfección tres idiomas, italiano, francés e inglés.

Al llegar el buque el puerto de Barcelona, la pasajera "tres millones" recibió una placa conmemorativa de su designación y a primera hora de la tarde, en el almuerzo que le será ofrecido a bordo, con asistencia de las primeras autoridades barcelonesas, recibirá un alfiler de oro y otros regalos.

- Inauguraciones navideñas en Zaragoza

El sábado día 19 a las siete de la tarde, tendrá lugar la inauguración del monumental Belén instalado en la Plaza de España que este año presenta notables variaciones y mejoras en relación con anteriores ediciones. Su instalación ha corrido a cargo de los diferentes servicios municipales en colaboración con la Obra Sindical de Educación y Descanso.

El lunes, día 21, en la Diputación Provincial, quedarán abiertas al público las exposiciones de Pintura navideña y Belenes en miniatura.

El tradicional concurso de Canciones Navideñas, que cada año cuenta con mayor cantidad y calidad de Agrupaciones Corales inscritas, se efectuará el martes, día 22, a las cinco y media de la tarde, en el Salón de Actos del Casino Mercantil, amablemente cedido por su Junta Directiva.

La prensa francesa

## HA SIDO MUY PARCIAL

- Dijo el Ministro español de Obras Públicas refiriéndose al juicio de Burgos



PARIS.— El Ministro español de Obras Públicas, don Fernández de la Mora conversando con el Secretario de Transportes en París. (Foto AP-Europa Press).

MADRID, 18 (Cifra).— A su llegada a Barajas, procedente de París, el ministro español de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, manifestó preguntas de un periodista, que había sido testigo directo de una espectacular campaña de Prensa, de características forzadas, totalmente subjetiva contra España. La prensa francesa ha tergiversado los valores y ha sido en suma parcial.

También la radio y la televisión —añadió el ministro— se han sumado a esta campaña. Concretamente, una tarde, tanto la radio como la

televisión interrumpieron programas para informar del encierro en una iglesia de Burgos". Se dijo también que el arzobispo de París empujó a auxiliar para representar la protesta.

Desgraciadamente Gonzalo Fernández de la Mora, que han hecho los programas de Francia un ejemplo muy brillante de debe ser el periodismo.

- EL POLVO LUNAR, BUEN FERTILIZANTE

- Hace crecer las plantas con gran fuerza

WASHINGTON, 18 (Efe).— El polvo lunar está demostrando ser mejor fertilizante que nada de lo que el hombre ha fabricado hasta ahora, se asegura en el centro espacial de Houston, Tejas.

"No sabemos lo que tendrá el polvo lunar, pero lo cierto es que hace crecer las plantas mejor que cualquier otro producto" dijo el doctor Charles Walkinshaw, del

Ministerio Norteamericano de Agricultura y jefe de la División de Patología del centro de Houston de vuelos espaciales.

El polvo lunar, demasiado potasio, nitrógeno, pero lo cierto es que está haciendo crecer las plantas con más fuerza que los fertilizantes normalmente utilizados hasta ahora.

## BUSCAMOS

un Relaciones públicas

Necesitamos un hombre joven, (25/40 años) con ilusiones y deseos de trabajar, que asuma su perseverante trabajo a crearse un puesto de Relaciones Públicas (participación), susceptibles de importantes aumentos, para hacerse cargo de la sección de

Relaciones públicas

de

"ARAGON / exprés"

Y

"ZARAGOZA DEPORTIVA"

Dirigirse, precisamente por escrito y a nombre de "ARAGON / exprés" y "ZARAGOZA DEPORTIVA" a la llave 2, Zaragoza. — Absolutamente reservado para los ya colocados. No se admiten recomendaciones.



UY PARC

LLAMADA URGENTE

# ARAGONIZAR ARAGON

A propósito del artículo de Ballarín Marcial

## FATALISMO ARAGONES

**N**UESTRAS páginas están abiertas a todos los vientos y a todas las luces. Dentro de 'ARAGON/express' caben los mas diversos pareceres y las mas encontradas opiniones, con una sola condición: la de que converjan en el anhelo común de engrandecer y prestigiar nuestra Región. Consecuentes con todo lo anteriormente expuesto publicamos la carta que recibimos de un bilbilitano, con ilusiones e inquietudes nuevas, sobre las que habrá que meditar:

Director de "ARAGON/express"  
Marcial, 2  
ZARAGOZA

Distinguido Señor:

La política que da cuenta de realizaciones o proyectos a realizar, viene enfundada: el pueblo la recibe envasada, con un nada simpático y por hoy inevitable andamiaje triunfalista. Estoy convencido, señor Director, que no todos los lectores de su joven publicación —joven por la edad, por su abierto progresismo— estarán tan entusiasmados como Vd., al mostrarse partidario de llevar desplegada una "bandera aragonesa" por las tierras aromáticas de la Piel de Toro; una bandera —por supuesto muy bien orquestada— es, a mi parecer, y en este caso concreto "out", está "fuera", propaganda un tanto demagógicamente. Pienso esto al leer el artículo del señor Ballarín Marcial, publicado en el diario de su digna dirección, correspondiente al día de hoy.

Sin pretender dogmatizar, algunos males de nuestro querido Aragón radican —o deben radicar— en que combinamos el desarrollo con el folklore y nos sale una mezcla similar a la siguiente: nos encontramos a nosotros mismos convocando conferencias; declaramos hijos predilectos de la tierra a señores —que cobran por sus gestiones y desvelos— cuya obligación moral y profesional estriba en mejorar las economías de sus administrados; y, como casi final, lanzamos al aire una vibrante jota, que tapa —un ratito al menos, "please"— la revelación y tristeza de unos sueldos pagados en Zaragoza y provincia, que coquetean inteligentemente —¡qué remedio!— con el precio de la carne de las naranjas, con el coste de la vida en suma. Todo esto, señor Director, no es citado por frustración profesional; el abajo firmando —por fortuna y a base de romperse los codos— no vive mal y es, otro "aragonés exiliado". Yo le cuento todo esto, porque estará de acuerdo conmigo en que la "verdad" no la posee una persona, ni tan siquiera un grupo: comprenderá señor Director, que tengo derecho a sentirme intranquilo tras la lectura de "Nuestra bandera: Un "Plan Aragón". Intentaré explicarme.

No tuve el agrado de estar presente en Calatayud el año 1968, cuando el señor Ballarín Marcial presentó el esbozo de un "Plan Aragón". Quién posiblemente estuviera —como fuerza viva de la ciudad— sería (y permita me reserva el nombre) cierto ilustre bilbilitano, para el cual, la industrialización de Calatayud es una cuestión secundaria; para cierto ilustre bilbilitano —le llamaremos "Aragonés X"— lo primordial radica en dotar a Calatayud de una orquesta con suficientes profesores, capaz de transportar a regiones celestiales la sensibilidad bilbilitana: fué su lamentación machaconamente repetida a través de un artículo publicado en esta Inmortal Ciudad de Zaragoza hace unos meses. Al señor X, le molesta oír hablar de industrialización en

Calatayud: ¡música para Calatayud y puede bajar el telón! El artículo en cuestión, una muestra típica y tópica de lo no publicable, es una pedrada en la cara del progreso: pura literatura cabreante, de mediocre estilo intelectual por despiste descarado, de humor negro —y aquí no cargo las tintas, en la duda— tal vez (sería el colmo) no intencionado. Resulta extraño que la que la Prensa zaragozana pueda dar cabida en sus páginas a tales insensatas frivolidades, a semejantes tristes paradojas entre la perfecta sintaxis y el reaccionarismo galopante. Al señor X, el "Aragonés X", le importa un rábano que sus paisanos disfruten de un nivel de vida más elevado.

La referencia a Joaquín Costa en el artículo del señor Ballarín Marcial, la parcialidad adoptada —con objeto de llegar a conclusiones ya fabricadas— resulta, o así me lo parece, inexacta. Costa fué un aragonés que se adelantó a su tiempo y no fué aceptado por el sistema. Por ello, dejemos a don Joaquín con sus escuelas, con sus despensas, con sus claras y patrióticas posturas y no le utilicemos como ejemplo del "no". Estamos en 1970, y dando al pasado su evidente ejemplaridad y considerándolo como maestro del vivir, no sirve achacar ciertos atrasos aragoneses a la tozudez "maña", o a la sinceridad, o a la agresividad, o a la falta de diplomacia aragonesa, el señor Ballarín, sabe perfectamente que por ahí no van los tiros; dicho, es claro con el debido respeto. Y para terminar como botón de muestra del "fatalismo" aragonés, señor Director, le ruego destaque en Calatayud un equipo de redactores a sus órdenes, y, a la vista y con bolígrafo, nos cuenten cómo es posible que una ciudad aragonesa inmejorablemente situada, con abundante agua, con mano de obra deseosa de trabajar, con una fértil vega, puede ir disminuyendo día tras día su potencial económico, cómo puede asistir impasible a esa huída constante de bilbilitanos a otras regiones en busca de un porvenir digno.

Me despido de Vd., señor Director, no sin antes poner en su conocimiento que las líneas presentes son —en su modestia— una carta abierta a "quien corresponda" y que a este su seguro servidor, su no publicación en "ARAGON/express" —si no las considera interesantes— no le causará rabieta alguna. Lanzó Vd. una "llamada general o toque de rebato" y es muy natural que le vayan llegando cartas favorables o desfavorables: dé cabida en su diario a todas las opiniones que pretenden criticar positivamente y se ampliará el círculo de personas "oficialmente" comprometidas en hacer a Aragón una región rica, que reciba obreros y no "exporte", que ofrezca a sus hijos un porvenir sin tantas incógnitas; pero todo ello —y por su paciencia— con mis veintidós años un tanto confusos que quieran ver claramente, le quedará siempre agradecido.

Reciba, señor Fuembuena Comín, mi más distinguida consideración:

Conrado CABALLERO  
(Calatayud)

que arrastren su llamada económica.

El aspecto pintoresco de nuestra manera de ser, tal como se coció en el siglo pasado y aceptó toda España, parece bien defendido en su triple aspecto patriótico-religioso-folklorico.

Acaso todo lo que te digo no sea nada más que una visión muy particular, debida a mis circunstancias. Me alegraría equivocarme, porque al fin y al cabo me hice en Zaragoza y me cortió el ciervo.

Aprovecho la ocasión para decirte que en dos ocasiones que he pasado en el tren con destino a Barcelona me he visto sorprendido con un reparto gratuito de tu periódico. Zaragoza puede presumir de prensa diaria en el actual momento; pero me ha agradado tu diario de la tarde por su estilo de información subjetiva en contraste con tantos periódicos que repiten los mismos recortes de Agencia.

Te deseo la mejor suerte para tu empresa y que puedas seguir defendiendo tu verdad particular, fuera de la masificación a la moda".

E. IBÁÑEZ PAPELL

MIRO CON MUCHAS RESERVAS LOS EMPENOS DE ARAGONIZAR..."

Desde Madrid responde a nuestra llamada el ilustre aragonés, hombre de entrañable vinculación a nuestro suelo don Luis Valero Bermejo, con una extensa carta que reproducimos:

"ARAGON/express"  
Marcial, 2  
ZARAGOZA

Querido Eduardo:

No puedo por menos de acudir a la cita que nos haces a los aragoneses a quien la vida nos llevó lejos de la tierra natal.

"No sé, a lo que no se compromete el encuentro que tu Periódico convoca, pero por anticipado te digo que miro con muchas reservas los empeños de "aragonizar", "catalanizar", "galleguizar", "navarizar", "vasquificar"... las diversas regiones españolas y mucho más si el sentimiento que se pretende expresar es el de un pesimismo consecuenar real o figurada de comparaciones: con otras regiones perdiendo la exacta dimensión de la "unidad entre los hombres y las tierras de España".

Aquellas figuras del Aragón histórico que convocais, fueron, a mi juicio, el fruto de nuestra personalidad tozudamente mantenida ante cualquier desgracia de la Patria común, sin sentir nostalgias ni reducir su punto de vista siempre nacional bien acentuado sobre nuestra tierra aragonesa. Yo, por lo menos, los veo y los admiro así.

No es la hora de que los gnomos nos refugiamos cada uno debajo de nuestro hongo sino que todos protegidos por el cielo común tabajemos en nuestras respectivas áreas con un fuerte sentido de solidaridad y una tremenda e impresionante exigencia de justicia. Creo que esto es lo que supo hacer Aragón, siempre en los últimos cinco siglos y yo, al menos, respetando otros pareceres, me he sentido siempre orgulloso de pertenecer a esta estirpe.

En vuestro artículo pediais nuestra colaboración, os ofrezco la mía de antemano y contestaré siempre a las preguntas que me queráis hacer, os daré la opinión sobre cualquier problema que conozca y que me planteis y en todo momento me encontrareis para aportar mi esfuerzo a cualquier cosa que valga la pena. Recibe un fuerte abrazo.

Luis VALERO BERMEJO

provinciano. Anímate. Todas las regiones están pasando ahora por un fenómeno semejante, que yo llamo "Crisis de crecimiento". que además es universal.

Esta crisis se llevará algunas cosas entrañables, pero nacerán otras. Lo peor es que nosotros somos ya mayores y acusamos el golpe más que otros. Anímate, hombre:

Un cordial abrazo y el agradecimiento mejor.

BLECUA

LOS RIOS NO ACOSTUMBRAN A REMONTAR LAS CORRIENTES

Don Emilio Ibañez Papell, figura de hondo relieve en la Zaragoza de los años 30, y aún anterior, también ha respondido a nuestra llamada.

"Tengo que confesarte —nos dice— mi sorpresa, ya que me creía fuera de circulación para todos los efectos, salvo los personales, hace ya muchos años.

Agradezco por tanto tu

recuerdo y con la sinceridad que nos caracteriza a los de Aragón, y que creo no he perdido, te diré que supongo no vas a provocar el movimiento que deseas.

Por otra parte, estamos en plena evolución; Aragón como ente histórico hace mucho tiempo que dejó de existir y los rios no acostumbran a remontar las corrientes.

Queda una ciudad maravillosamente situada y con gran porvenir, por la labor de sus hijos y por la de todos los

tro español de C

riéndose al juicio



ol de Obras Públicas, do

ando con el Secretario po

ciarse la Conferencia E

P-Europa Press).

televisión interrump

programas para info

encierro en una igles

protestat por el Consejo

Burgos". Se dijo tamb

arzobispo de Paris env

auxiliar para repres

protesta.

Desgraciadamente

Gonzalo Fernández de

impresión que he saca

que han hecho los

Zaragoza". Es un arag

emplar. Hablamos de don

ejemplo muy brillante

debe ser el periodismo.

BUEN FERTILIZ

antas con gran

Ministerio Norteam

Agricultura y jefe de

de Patología del cen

de Houston de vuelos

El polvo lunar

demasiado potasio,

nitrógeno, pero lo

está haciendo crecer

con más fuerza

fertilizantes no

utilizados hasta ahor

ciones público

n hombre joven, (25/40

eseos de trabajar, que

trabajo a crearse un

xcelentes beneficios

susceptibles de impo

erse cargo de la sección

ones público

de

ON / express"

Y

ZA DEPORTIVA"

samente por escrito y a

itae", referencias, etc. a

Marcial, 2, Zaragoza.

ya colocados. No se

Creo que eres un poco

Al menos, visto desde

y cuando voy en las

Aragnon parece

ante pujante y Zaragoza

masiado para ni gusto

VIERNES, 18 DE DICIEM





# EL PLEBISCITO de los PAÑUELOS

Por LUICIO DEL ALAMO

MADRID, 18 (Crónica parlamentaria de Lucio del Alamo, exclusiva para "ARAGON/exprés").— El artículo 28 de la Ley Sindical va a ser ahora el 19, bis. A las seis de la tarde tenía un solo párrafo, ahora tiene tres. Se trata de los colegiados profesionales cuya creación e integración en la Organización Sindical se alzan sobre la libre voluntariedad: tendrán que ser promovidos por los interesados. El tema tenía interés y consecuencias hace un mes, es seguro que volverá a tener uno y otras. Dentro de tres, de cuatro meses. Esta tarde no. Ha trabajado la ponencia, han intervenido los procuradores, se ha modificado el texto. Se ha aprobado, al filo de las nueve de la noche, sin ningún voto en contra. Todo podía parecer normal, consuetudinario. Y no lo era.

Sucedía, simplemente, que en el Palacio de las Cortes Españolas había entrado, a mediodía, el aire de la calle. Este 17 de diciembre en Madrid ha sido un jueves con sol tibio y un viento delgado que cortaba como una navaja. Venía el viento frío por encima de las fronteras. Otra vez —veinticinco años muertos— se quiere dictar, desde fuera, a los españoles su destino. Otra vez la injuria y el grito en lengua extranjera. Y otra vez —como entonces— la respuesta.

## PLEBISCITO DE LOS PAÑUELOS

En aquel otro diciembre, el de 1946, las noticias y las imágenes iban más despacio. No había televisión para que la verdad se retratase sin escolta de adjetivos. Fue entonces, en la plaza de Oriente el "plebiscito de los pañuelos". Se ha reeditado esta mañana. En el balcón central del Palacio, el mismo capitán de hace un cuarto de siglo. Y abajo, banderas y pancartas. Y nombres: España, Franco, el Ejército. La unidad de la gozosa variedad de España. Nada menos que todo esto, pero nada más. Y jóvenes y viejos. Y mujeres y hombres. Medio millón cuentan que se

apretaban para la respuesta. "Los muertos que vos matásteis"... es peligroso extender antes de tiempo, certificados de defunción política.

Pues este aire de la calle, hecho brasa sobre el hielo de diciembre, ha entrado esta tarde en el Palacio de las

Cortes. Aquí Madrid no era una fiesta, era un hervor. Había exaltación y nervios, y prisa. Se adelantaba la noticia de mañana, se anticipaba la tarea del mes que viene. El presidente BAU abrió la sesión de la Comisión de Leyes Fundamentales con unas palabras ardientes.

Importaba poco el artículo 28 de la Ley Sindical. Con voces antiguas y musculos nuevos se estaba apuntalando el futuro. En la Carrera de San Jerónimo, al anochecer, voces jóvenes cantaban la vieja canción de guerra y de amor que se escuchó hace veinticinco años. Parecía nueva.

## ADHESION A FRANCO

MADRID.— Una inmensa multitud se manifestó proclamando entusiastamente su adhesión al Jefe del Estado, al Ejército y a la Unidad de España. Empezó en la Plaza de Oriente de Madrid para continuar luego hacia la Puerta del Sol pasando por Capitanía General. Multitud de pancartas en las que se leían frases de adhesión firme y unánime podían leerse. El jefe del Estado, a quien acompañaba su esposa y los príncipes de España correspondieron a las muestras de Unidad desde el balcón de Palacio.—(Foto Europa Press).



## VOLAREMOS

### CABO KENNEDY

El FBI recibió una amenaza en tal sentido

WASHINGTON, 18.— Todas las entradas al espacio de Cabo Kennedy fuertemente guardadas, el FBI recibió anoche un teléfono anónimo de las instalaciones espaciales ser voladas".

Seguendo las indicaciones anónimo denunciante agentes federales del poco después a un hombre identidad no se ha resuelto que conducía un avión kilómetros del centro lanzamientos espaciales.

La Nasa ha dado órdenes que se vigile especialmente edificio de ensamble plataforma de lanzamiento donde el "Apolo-14" el 31 de enero próximo hacia la luna y las instalaciones destinadas a los astronautas.

Leigh Wilon, el sheriff condado de Brevard avisó al FBI que dos miembros de la agrupación anarquista "Waternut" dirigían hacia el centro y que a "partir de las 11 noche, Cabo Kennedy dejado de estar dentro ahora".

## EDITOR

### IMPORTANTE AUMENTO DE LOS SALDOS EN LA CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

La Caja de Ahorros Inmaculada ha editado Memoria correspondiente al ejercicio de 1963. Cuidadosamente editada abarca, en sus apartados, todas las actividades desarrolladas por la Caja en el pasado año como una completa serie de datos estadísticos reveladores del movimiento económico de la institución. Se edita Memoria con una selección de fotografías que recoge aspectos más sobresalientes del año citado.

Cabe destacar el incremento experimentado por los saldos de Ahorro que superaron en 107.237.500 pesetas a los del ejercicio anterior. Al cierre de 1963 ascendían a un total de 2.412.103.700,17 pesetas, total de recursos propios de 2.501.395.654,79. Este crecimiento programado, reflejado en la Memoria, es objeto de este comentario fruto del realizamiento de la economía provincial en recesión originada por la devaluación de la peseta el 19 de noviembre de 1963. La producción del sector primario preferentemente agrícola en Zaragoza permaneció estacionaria, aumentó la de la industria de los servicios, lo que a la caja de Ahorros de Inmaculada, con un claro signo de progreso, crecimiento de los saldos de Ahorro, al que aludimos más arriba.

En la parte dedicada a obras benéfico-sociales la Caja, destaca por su importancia la reseña de la inauguración del "Club Myriam" y del "Club Francisco de Sales", el primero dedicado a la formación de la mujer y el segundo para la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza. Asimismo cabe reseñar la inauguración de nuevas oficinas urbanas en diferentes pueblos de la provincia.



# VOLAREMOS

## CABO KENNEDY

El FBI recibió una amenaza en tal sentido

WASHINGTON, 18. Todas las entradas al espacio de Cabo Kennedy fuertemente guardadas, el FBI recibió anoche un teléfono anónimo de las instalaciones espaciales ser voladas".

Siguiendo las indicaciones anónimo denunciando agentes federales poco después a un hombre identidad no se ha realizado que conducía un auto kilómetros del lanzamiento espacial.

La Nasa ha dado órdenes que se vigile especialmente edificio de ensamblaje plataforma de lanzamiento donde el "Apolo-14" el 31 de enero próximo hacia la luna y las instalaciones destinadas a los astronautas.

Leigh Wilson, el sheriff del condado de Brevard que el denunciante avisó al FBI que dos miembros de la agitación anarquista "Wathern" dirigían hacia el centro y que a "partir de las 11 de la noche, Cabo Kennedy dejado de estar donada ahora".

## IMPORTANTE

AUMENTO DE LOS SALDOS EN LA CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

La Caja de Ahorros Inmaculada ha editado Memoria correspondiente al ejercicio de 1968. Cuidadosamente elaborada, en sus apartados, todas las actividades desarrolladas por la Caja en el pasado año como una completa serie de datos estadísticos reveladores del movimiento económico de la institución. Se complementa con una selección de fotografías que recoge aspectos más sobresalientes del año citado.

Cabe destacar el incremento experimentado por los saldos de Ahorros, que superaron en 107.237.550 pesetas a los del ejercicio anterior. Al cierre de 1968 ascendían a un total de 2.412.103.700,17 pesetas, total de recursos propios de 2.501.395.654,79 pesetas. El crecimiento progresivo reflejado en la Memoria es el fruto del realzamiento de la economía provincial por la recesión originada por la devaluación de la peseta el 19 de noviembre de 1968. La producción del sector primario, preferentemente agrícola en Zaragoza, permaneció estacionaria, aumentó la de la Industria y los servicios, lo que accionó la caja de Ahorros de la Inmaculada, con un crecimiento de los saldos de Ahorros, al que aludimos más arriba.

En la parte dedicada a obras benéfico-sociales la Caja, destaca por su importancia la reseña de la inauguración del "Club Myriam" y del "Club Francisco de Sales", primeramente dedicado a la Formación de la mujer, segundo para la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza. Asimismo cabe reseñar la inauguración de nuevas oficinas urbanas en diferentes pueblos de la provincia.

## Alemania ofrece a la E.T.A.

# UN MILLON de DOLARES

## Por la libertad del Cónsul

### SE ESPERA QUE SEA LIBERTADO EN NOCHEBUENA

SAN SEBASTIAN, 18 (Cifra).— Una oferta de un millón de dólares ha sido ofrecida a Alemania para la liberación del cónsul señor Beihl, según estimaciones realizadas por el periodista Juan Antonio Lecuona, corresponsal de "La Voz de España" en Irún, a raíz de sus últimos contactos con entidades vascas en Hendaya, Bayona y San Juan de Luz.

Por otra parte, asegura dicho periodista —quien como se sabe recibió en el buzón de su casa una de las cartas del cónsul secuestrado— que se va a producir una tregua de unos días, al cabo de los cuales se efectuará la ansiada liberación del señor Beihl.

En cuanto al traslado del embajador alemán a Bayona o San Juan de Luz, dicho embajador ha afirmado que estas noticias pudieran ser realizadas, aunque él no puede hacer declaraciones al respecto para no disgustar a las autoridades francesas que le han brindado su hospitalidad.

Otras informaciones aseguran que la liberación del cónsul se producirá probablemente en Nochebuena.

De todas formas, la falta de noticias ha envuelto este caso en una nube de rumores. Uno de los líderes de la E.T.A. el señor Echave, en una breve entrevista efectuada al señor Lecuona, ha vuelto a negar que él haya participado en el secuestro y afirma que nada tuvo que ver con este acto.

### EDITORIAL DE "EL CORREO ESPAÑOL-EL PUEBLO VASCO"

# "LA DULCE FRANCIA"

BILBAO, 18 (Cifra).— 'El tema tan particularmente español desgarrado de emociones populares de la arremetidas contra el Tribunal de Burgos encuentran hermanos a extremistas de izquierda, radicales moderados, socialistas, católicos y de la nueva ola y "prensa bien planteada", en general, no deja de ser algo sorprendente, sobre todo, porque si existe un país en el que la ley se imponga con todo rigor y se salvaguarde la tranquilidad pública a cualquier precio, ese país es Francia', escribe "El Correo Español El Pueblo Vasco", en su editorial hoy que titula "La dulce Francia".

### CONDENAS DE MUERTE

Recuerda el comentarista, al respecto, que el 11 de marzo de 1968, fue pasado por las armas el teniente coronel Jean Marie Bastien Thiry, por su responsabilidad en un atentado

### MANIFESTACION EN BURDEOS

PARIS, 18 (Efe).— Menos de mil personas participaron a última hora de ayer, en Burdeos, en la manifestación organizada por el "Socorro Rojo", en favor de los dieciséis vascos procesados en Burdeos. Un grupo de jóvenes lanzó contra los vehículos de la guardia republicana botellas conteniendo una mezcla incendiaria, que ocasionó conatos de fuego, y produjo también la rotura de una ventana de vitrinas de escaparates. La policía, que tuvo que intervenir para disolver la manifestación, detuvo a unos diez participantes. En el curso de este ataque por sorpresa a las fuerzas del orden, un policía resultó herido por una botella conteniendo ácido.

Y para no citar solo casos de "derechas" recordaremos el asepsismo de la Prensa, de los partidos y de la opinión pública francesa durante el juicio que, hace unos pocos meses, sentenció a uno de los dirigentes del maoísmo galo, mientras los que ahora se desmelenan mantuvieron la boca cerrada". Y no podía ser de otra manera, ya que lo que se jugaban en aquel proceso era el derecho a seguir paseando por la calle sin la amenaza de que les estallase una bomba en los pies, el derecho a saber que sus hijos regresarían incólumes del colegio cada día, el derecho a confiar en que una manifestación no reduciría a pavesas su automóvil o su comercio, el derecho —en suma— a vivir en paz".

### CLAVO ARDIENDO

Porque, en realidad —dice más adelante el editorialista— a esos señores que el otro día se manifestaron en los Campos Elíseos, destrozando unas vitrinas españolas —pocas— y otras francesas —muchas— la suerte de los procesados de Burgos les trae sin cuidado. Para ellos, el proceso de Burgos es un pretexto, un detonante, un clavo ardiendo. Los procesados de Burgos a quienes nos preocupan es a nosotros que somos españoles y que no necesitamos por eso mismo, de plataforma ideológica ni de tremolina vociferante para acercarnos al drama. Y si los señores de la algarada tumultuosa, del desgarrar y la pancarta, quieren causas por las que desgañitarse que se pregunten que es lo que está pasando en el Chad —pequeña república en el centro de África, donde los legionarios de Francia apoyan una guerra no declarada—, que lloren por los soldados franceses que mueren en el Chad, por los civiles musulmanes que balas francesas matan en el Chad y luego, si aun les quedan voz y lágrimas, ya les propondremos otro tema para que sigan entreteniéndose.

### DESCONCIERTO GENERAL

# TODO son RUMORES y CONTRADICCIONES

## ¿SE CONFORMARA LA E. T. A. CON LOS 70 MILLONES DE PESETAS QUE OFRECE ALEMANIA?

SAN JUAN DE LUZ, 18 (Servicio especial para "ARAGON/exprés").— En medio del desconcierto general que se viene registrando en los últimos días, por las contradictorias noticias sobre el futuro del cónsul, Eugen Beihl, esta mañana —fría, desangelada— ha adquirido de súbito un increíble calor esperanzador: Alemania ofrece a los secuestradores un millón de dólares, aproximadamente, por la libertad del cónsul. Es decir, alrededor de setenta millones de pesetas.

Aunque todavía no se ha producido una respuesta, afirmativa o negativa de la E.T.A. se confía que la propuesta sea aceptada, ya que de acuerdo con los últimos rumores circulados por la zona vasca-francesa, la citada organización terrorista sufre en los momentos actuales importantes problemas económicos.

### Una carta diplomática

Ante el giro de ciento ochenta grados dado hoy para el futuro del cónsul, se centran todos los comentarios en la reciente carta enviada por Eugen a su hermano, en la que se mostraba claramente pesimista. Sobre todo, producía un fuerte impacto la frase: "Mis esperanzas de ver la luz del día, van diluyéndose poco a poco".

Según los amigos íntimos del cónsul, aquel texto no parecía suyo, pues su expresión lingüística normal —una mezcla de vascuence y germano— es totalmente contraria a la típica construcción sintáctica anterior. En tal sentido, se interpreta aquella carta como un ultimatum de la ETA al Gobierno alemán, una especie de S.O.S., al objeto de que actuase lo más rápida y eficientemente posible en el asunto.

La reacción no se ha hecho esperar. Y ahora surge el gran interrogante ¿Aceptará la ETA ese millón de dólares?. En esta zona francesa todo son conjeturas. El hecho de que también se da como firme un compás de espera en la liberación del cónsul —al parecer hasta la Nochebuena continuará el secuestro—, parece indicar que los secuestradores intentarán que la cantidad ofrecida por Alemania sea aumentada.

### ¿Dónde está el cónsul?

Una vez que ha surgido la gran luz de la esperanza, todo parece indicar que el cónsul será puesto en libertad. Han pasado ya los trágicos nubarrones que amenazaban con su vida.

Sin embargo, continua palpitante una pregunta: ¿Dónde está el cónsul? Pese a las extraordinarias e interminables medidas policíacas tomadas en España y Francia, no existe ninguna pista, aunque la creencia general considera que Eugen Beihl no se halla ni en Suiza, ni en Bélgica, ni en Inglaterra. El mayor índice de posibilidades está en Francia. Y no se descarta de momento, la remota posibilidad de que se halle secuestrado en España.

A los hombres —y especialmente a las mujeres sentimentales de San Juan de Luz— les ha llegado al corazón la frase del cónsul dirigida a su hermano: "Lo que me reconforta es el hecho de que yo jamás haya hecho daño a nadie". Por ello piensan que el mejor regalo de Navidad sería la libertad en Nochebuena. La postura puede parecer quijotesca, pero merece la máxima consideración y respeto.





**ZARAGOZA VIVA**



**R**OSADA de madrugada y ausencia de agua para lavarse en ciertos sectores. Los poco previsores esta mañana han tenido que lavarse con colonia, como los gatos ricos, y doy fe de que para cepillarse los dientes he tenido que usar un vaso de gaseosa, inaudito experimento que para mí ha supuesto una sorpresa agradable y muy cosquilleante. Fluye con la mezcla del dentrífico y la gaseosa una espuma abundante y fresca que te deja una boca, no se como decirles, como más nueva y más fresca. De verdad. Incluso el primer pitillo de la mañana me ha sabido mejor que de costumbre y yo lo achaco a esto.

Ayer nos lo decía una lotera de las que pueden presumir de dar en Zaragoza la suerte con frecuencia:

—Este año estamos vendiendo más lotería que ningún año. Dicen que no hay dinero y yo creo que a esta realidad obedece el que se vendan más decimos que nunca.

Y al oírlo, a uno le daba la impresión de que es lógico el fenómeno. Al fin y al cabo las Administraciones de Lotería no hacen otra cosa que vender dinero y como anda escaso todos nos apresuramos a adquirirlo. Luego es la suerte quien se encarga de hacer o deshacer todo lo demás. Veremos si este año la señora del cuerno de la Fortuna quiere volcar sobre nosotros la dorada caricia de sus monedas-papel de oro verde.

Dicen que el Paseo de la Independencia va a estrenar por primera vez su multicolor iluminación navideña. Buena falta hace y bienvenidos sean tanta luz y tanto adorno, porque ayer mismo nos decían que es Zaragoza una de las ciudades españolas con las calles más tristonas y menos ornamentadas durante estos días, Y nos lo decían haciendonos esta pregunta:

—¿Esta es Zaragoza en Semana Santa o en Navidad? Dos arbolitos con tres bombillas, seis metros de espumillón y dos belenes. ¡Si vosotros viérais como están en estas fechas Madrid y Barcelona! Son un ascua de luz sus calles y cientos de altavoces expanden los villancicos por uno y otro sitio.

Llegaron las multas blancas por el Real Zaragoza anunciadas. De su inoportunidad de la fecha elegida ya hablamos en su día. Ahora hemos de desear que sean efectivas y catapulten a los no multados hacia el éxito que el Zaragoza necesita para salvarse de ese abismo al que asoma ya.—B.

SOLDADURA MODERNA

**Félix MARUGAN**

MARFEL

LAGASCA, 17

TELEFONOS 220150 y 229423

## JUZGADO DE GUARDIA

### LA MAR MORENA DE LOS AUTOMOVILISTAS

El uno insultó al otro diciendo "¡múuuu!" mientras sacaba por la ventanilla dos dedos extendidos

**B**ABOSO, tío idiota, rompa el carnet si no sabe conducir!

¡Muuu! Que usted es un muuu, según mi mano indica...

—Pues metase la mano donde le quepa, tío salvajón.

—Yo hablo por señas. Así que míreme la mano si se quiere retratar.

—¡Pues yo de eso nada porque soy soltero giliimbécil de las narices!

Cuando Flumencio, de 28 años, conducía un coche por el Coso, al dirigirse a la Plaza de San Miguel, en la esquina de la calle Espartero, no pudo continuar su camino por cerrársele a la derecha un camión que llevaba la misma dirección. Esto le obligó a arrimarse al bordillo de la acera. El del coche tocó el claxon al camión y el conductor de este, Ramiro, que tiene 26 años, asomando la cabeza por la ventanilla, dijo al otro:

—¡Mamarrachón! ¡Idiota! ¿Es que por dónde vas?

A lo que respondió el conductor utilitario:

¡El mamarrachón y el idiota lo sería de tu mamá! ¡Muuu...!

Y entonces el del camión bajó a desafiando a hacer lo mismo al otro volviendo a quien así lo hizo. Ramiro, agarró por la serie de bofetadas en uno y otro causándole lesiones de las que fue asistido en la Casa de Socorro.

Luego, a la hora de hablar más sereno, dijo el conductor del camión que el coche le había sacado la mano por la ventanilla poniendo los dedos extendidos cada vez que le decía baboso y tío idiota, por lo que no se lo pensó porque según él, "de eso nada, entre otras razones porque soy

### TUVIERON QUE IR A LA COMISARIA ANDANDO

### PORQUE EL VIGILANTE SE NEGO A PAGAR EL

**P**ERO oiga, vigilante, no sea usted chuzo, por favor.

A mí no me llama chuzo nadie.

—Pues si no quiere que le llame chuzo le llamaré chuzo y lechuzo y si no le pago al taxista es porque no sale del bolsillo.

—Tiene usted que abonar la carrera y nada más.

—Pero bueno, ¿es usted el dueño del taxi o qué? ¿A usted quien le da vela en este entierro? Y, oigalo bien: Si sigue dándome el altazo será usted quien pague el taxi.

Sobre las tres de la mañana, un Vigilante nocturno vio que un individuo que resultó ser Ramón, de 45 años, casado, estaba discutiendo en la Plaza Lanuza con un taxista, al que no quería abonar el importe del servicio que le

había hecho. Fue hacia ellos y como levantara mucho la voz, le llamó la atención vez que le recomendaba que debía pagar al taxista. Como todo esto lo hiciera dando grandes voces y además insultando al Vigilante, este lo tuvo que presentar a la Comisaría. Cuando ya iban a dirigirse a la Comisaría, dijo al Vigilante:

—Bueno, de acuerdo, señor Vigilante, voy a pagar el importe del taxi de esta noche de Zaragoza. Pero si ahora vamos a la Comisaría en el taxi, ¿quién lo pagará? Lo pagará usted que es quien lo alquiló para conducirme.

Total que, en vista de todo ello, tuvieron que ir los dos hacia la Comisaría andando, como una amigable compañía.

### En la Residencia Sanitaria "San Jorge"

### COLOQUIOS SOBRE EL CANCER

El Comité Técnico de la Asociación Española contra el Cáncer de Zaragoza en colaboración con la Seguridad Social de Huesca, ha organizado dos Mesas redondas sobre Orientaciones prácticas acerca del cáncer.

Tendrán lugar en el salón de actos de la Residencia Sanitaria "San Jorge de Huesca".

En la primera Mesa redonda que versará sobre "Orientaciones prácticas en el diagnóstico del cáncer", actuarán los doctores Zubiri Vidal, Ucar, Tello Valdivieso, Mateo Ruiz, Val Calvete, de Zaragoza y los doctores García Bragado, Cardesa Remon y Domper Salas de Huesca.

Esta primera Mesa redonda se celebrará el día 19 sábado a las 6,30 de la tarde en el mencionado salón de actos de la Residencia Sanitaria "San Jorge de Huesca".

### ● CASI MIL SACERDOTES EN ASAMBLEA EN ARAGON Se han constituido 98 grupos de estudio

En reunión celebrada el día 15 en Zaragoza de los Obispos de Aragón y del Secretario Regional para la Asamblea Conjunta de Obispos-Sacerdotes, los Delegados del Clero informaron de las Jornadas celebradas en las respectivas diócesis y de la marcha actual de la Asamblea. Se han constituido ya en toda la región 98 grupos de estudio, los cuales corresponden 11 a Jaca, 8 a Tarazona, 10 a Huesca, 17 a Teruel, 43 a Zaragoza y 9 a Barbastro. En ellos están agrupados 970 sacerdotes, lo que supone el 71,5 por cien de los sacerdotes que están en activo.

Se han formado diversos grupos complementarios, a la vez que se estudia la forma de participación de los laicos. Para

conocer sus puntos de relación con la Asamblea se preparará una encuesta que ilumine los trabajos.

En el Centro de Estudios del Clero se celebrará durante el presente mes, enero un cursillo a nivel diocesano sobre temas sacros, aprovechando la estancia de profesores y de los sacerdotes destacados de las diócesis para estudiar el Documento de la Asamblea.

### Esta noche, en el teatro Hernán Cortés

A fin de proporcionar agua potable en la Calle de Aragón, es necesario el corte de agua potable a las 18 horas de la madrugada del 18 de diciembre. Su comienzo sobre la noche del 18 y calificación de duración en 7 horas, afectadas en este corte las siguientes: Sector Ciudad de Valencia y Goya, Teruel, Calle Hernán Cortés y adyacentes a las mismas.

Recordamos a las Agencias de Publicidad, que en "ARAGON/exprés" no necesitamos clichés. Basta con que nos envíen copias de sus dibujos o fotografías.





100.000, ¿UN DIA ALEGRE PARA ZARAGOZA?

ZARAGOZA, día 18, 0,00 h. ("ARAGON/exprés").- Hoy se entregado la matrícula A-100.000. Como decía ayer el alcalde es un acontecimiento de importancia para Zaragoza. Es una señal de que el tráfico aumenta y de que, en el futuro, aumentará.

Para muchos el día de hoy será de alegría. El alcanzar altísimas cifras de matriculación así como un número cada vez mayor de habitantes, considerado por muchos como un timbre de gloria para la ciudad. Una ciudad que no tenga problemas de tráfico, una ciudad que no esté superpoblada no puede llamarse ciudad. No estamos de acuerdo. Y no lo decimos por simple sentimentalismo. Los modernos conceptos urbanísticos abogan por ciudades de no más de cien o doscientos mil habitantes. Verdaderas unidades urbanas de todos los servicios modernos indispensables, en las que sea posible la convivencia. Zaragoza tiene ya, de hecho, más de medio millón de habitantes. Ha sobrepasado la cota. Zaragoza resulta incómoda. Progresará la economía sí, pero a costa del crecimiento y la despoblación de todo Aragón. Zaragoza está creciendo. No hay que olvidarlo.

Por ello hay que pensar en soluciones para el futuro. Soluciones de largo alcance. No sólo por el tráfico, sino para todos los problemas que el gigantismo de Zaragoza plantea. Y por soluciones de largo plazo no entendemos pasos elevados, estacionamientos artificiales ni nada por el estilo. Por soluciones de largo plazo entendemos la racional ordenación de la región aragonesa, de forma que se detenga el aluvión de emigrantes. Estabilizado así el crecimiento de la ciudad, podrían abordarse soluciones a problemas concretos, sin que fueran desbordados siempre por el crecimiento de Zaragoza.

100.000, muy bien. Medio millón de zaragozanos, muy bien. Pero, de verdad, si sobrepasamos estas cifras los inconvenientes superarán con mucho a las ventajas.

FUTBOLINES

17,6 t. Aprendí a decir tacos, a escupir como los bandidos, a fumar y a muchas otras cosas en los futbolines.

Los futbolines que yo visitaba eran lúgubres. Había que bajar unas escaleras, que daban acceso a un verdadero antro mal iluminado. Allí tenía mis peleas, mis juramentos secos, mis pavas de pitillo, mis fanfarronadas acerca de las muchachas y no se cuantas cosas más.

Penetrar allí era cambiar de mundo. Sentirme hombre, bandido o matón de películas.

Recuerdo al viejo del fútbol. El que cuidaba. Era seco, mal encarado, de bigote lacio y maxilares robustos. Chillaba mucho y no hacía nada. Yo lo tenía como el guardián de una cueva al que había que despreciar.

Aprendía, entre los futbolines los billares y los pimpones a decir tacos, a escupir y a fumar.

Paseo. De las casas de futbolines de hoy como ayer siguen saliendo una baranda de tacos niños, de escupitajos bandidescos, de humo, temprano.

UN NUEVO BACHILLERATO Y UN VIEJO PROBLEMA

17,8 t. "Un nuevo bachillerato". Así de rotundo y así se nuevo. La Ley General de Educación ha venido a cambiar todo el sistema educativo del país. El bachillerato ha sido uno de los periodos que mayores transformaciones ha sufrido. La Educación General Básica ha absorbido cuatro de sus cursos. Surge como algo nuevo, distinto, el Bachillerato unificado y polivalente. Don Angel Fernández Aguilar, el ponente, es un inspector de Enseñanza Media de Zaragoza. Tiene fama de "hueso". Todos recordamos como su nombre daba miedo cuando aparecía en los tribunales que nos examinaban de las reválidas. Pero es un hombre que domina como pocos el tema de su especialidad.

Era necesario y aplaudimos con fuerza que se hablase así del Bachillerato en Zaragoza. Pero todavía estamos esperando que alguien nos hable de la construcción de nuevos centros. Sólo tenemos dos. Decir que se necesitan más sería como considerar que nuestros lectores son tontos. No lo son. ¿A que esperamos? Un nuevo Bachillerato está en puertas. Un viejo problema, la falta de Institutos, sigue estrangulando el futuro educativo de la ciudad.

ADOLFO MUÑOZ ALONSO Y LA NAVIDAD

17,8,30 t. Adolfo Muñoz Alonso es un orador de excepción. Es de los que hacen exclamar a sus oyentes ¡Qué bien habla! Adolfo Muñoz Alonso, a las 8,30 de la tarde, está hablando en el Club Medina. "Las Navidades desde Dios". No se asusten. El título es un poco rimbombante. Si decimos 'La Navidad desde la fé' habremos dicho lo mismo y quizá lo entendamos mejor.

La Navidad, esa reencarnación perpetua del Señor, como dijo el conferenciante, hecha a la medida del hombre, para él. Porque "el hombre puede prescindir de Dios, pero Este no deja jamás al hombre". Un gran mensaje de esperanza para los creyentes. Falta hacer.

NIEBLA

Día 18, 1 t. ¡Vaya humos que tiene el día! Niebla, niebla, niebla. No se ve a dos pasos. Que no vengan los reyes que no vamos a verlos. No se ve nada. Niebla y abrigos subidos. Frío. Frío intenso.

Hielo y escarcha. Bufandas. Bufandones. Botas y abrigos con el cuello subido. No se ve a dos pasos. El sol parece una luna. Redonda. Blancota. Buenaza. Que no vengan los reyes que no vamos a verlos. ¿Donde está el mercurio del termómetro? Cero. Cero.

Que saquen las pescadillas a la calle. Barata va la congelación.

La niebla está mas baja que los pinos. Más baja que el frío. Más baja que el amor. No se quienes han trazado en los cristales de los coches palabras congeladas.

¡Que los descubran! ¡Que los descubran! Que se enciendan los candiles, que iluminan un poco la niebla. Frío. Frío. Niebla. Niebla. Que no vengan los reyes, que no vamos a verlos.

LA Z-100.000 PARA UN "CITROEN"

Día 18, 12,30 h. La matrícula Z-100.000 es adjudicada a un turismo, un "Citroen" "Dyanne 6". Su propietaria es doña Clara Cabello Aparicio, de Bárboles. El azar ha decidido quién iba a ser el agraciado. Cuarenta y una solicitudes. Cuarenta y un boletos en una urna. Se han sorteado las cuarenta y una matrículas, pero sólo tres eran las deseadas por los solicitantes. La ya dicha. La anterior, la de la repetición. Nada menos que la Z-99.999. La posterior también, la capicúa, la Z-100.001. Don Jose Puigfel Baro (un turismo "Seat 850") ha sido el agraciado con la primera, "Cervezas El Aguila", (una furgoneta "Renault-4") con la segunda.

Ya hemos llegado al 100.000. Respiren hondos los partidarios del automóvil. Comiencen a prepararse los responsables del tráfico.

Lo dice el alcalde

"EL PROBLEMA DE LOS GITANOS SE RESOLVERA EN ZARAGOZA"

Pero no se sabe cuándo, cómo y de qué manera



"Creo que hablo en latín, porque no se me ha entendido en todas las veces que he hablado del problema de los gitanos de las graveras". Ayer, en su coloquio con la Prensa, el alcalde quiso dejar bien claro cual es la postura del Ayuntamiento respecto al problema de los gitanos. "Quenole quepa duda a nadie de que el Ayuntamiento no quiere eludir el problema", Señaló como, gracias a la gestión municipal, ha podido conseguirse retrasar el desahucio que estaba planteado por vía judicial por los propietarios de los terrenos. "Este problema, dijo el Sr. Horno, se resolverá en Zaragoza, cuando, cómo y de qué manera, ahora no lo sé. Roma no se hizo en un día. Y quiero resolver el problema del barrio de La Paz bajo el prisma de la eficacia, no del sentimentalismo".

La cuestión está planteada en el terreno de los solares que se precisan para instalar los barracones que darán albergue a los gitanos. El Ayuntamiento está decidido a encontrarlos. Esperemos que pronto se resuelva este acuciante problema.

Respondiendo a las preguntas de los informadores, D. Mariano Horno resaltó el acelerón que, de un tiempo a esta parte se ha dado a la construcción de la Unidad Alimentaria (Merca-Zaragoza) "Ya se ha pasado la fase más lenta". Comentó luego que, en cuanto esté terminado el nuevo mercado de frutas y verduras, desaparecerá el actual para dar paso a la vía Imperial, aunque podría conservarse el edificio, "Tiene su gracia".

Nos alegra observar cómo nuestro Concejo está sensibilizado por problemas tan candentes como los del barrio de La Paz o del Picarral. Los suburbios y no lo decimos en sentido peyorativo de Zaragoza merecen y necesitan todo el apoyo del Ayuntamiento.

COMPRE CADA TARDE EL PERIODICO DE ZARAGOZA

SIEMPRE HAY CERCA de Vd. un VENDEDOR de "ARAGON/exprés"



Este es el gran centro de venta de periódicos de Zaragoza. Aquí puede Vd. comprar un periódico de Roma, de París, o de Londres, casi al mismo tiempo que la prensa de Madrid. Y claro está también puede comprar "ARAGON/exprés", desde las cuatro de la tarde hasta bien entrada la noche. Igual puede comprar una novela. El puesto es de don Angel González, un hombre que consagra su vida a la difusión de la prensa, pero en nuestra foto aparece don José Vá Monje, que lo atiende durante algunas horas. Y allí se hallaba cuando García Luna apareció con su máquina. (Foto G. Luna)

LEA todas las tardes "ARAGON/exprés!"



## BORJA

Grandes mejoras en los regadíos de la comarca de Borja

### ● VAN A SER APROVECHADOS AL MAXIMO TODOS LOS RECURSOS DEL RIO HUECHA

BORJA, (Correponsal).— Imprescindible y necesaria es la reforma de los regadíos de la Comarca de Borja si queremos que la agricultura de esta zona y sus productos cobren mayor interés nivel e importancia en el Sector Agrícola Nacional. Este paso que ahora se va a dar y que viene elaborándose desde hace tiempo por la Jefatura Comarcal y Local del Movimiento es sin duda el milagro que todos los agricultores del Valle del Huecha desean ver realidad.

El día 2 de Diciembre último se recibió del Ministerio de Obras Públicas, Servicio Geológico, el Estudio Preliminar de la Cuenca del Rio Huecha. En él están comprendidos los trabajos hasta ahora realizados y en los que han colaborado los geólogos don Jorge Molits, don Luis López y el Ingeniero del Ministerio don Ramon Llamas Madurga, y los Ingenieros de la Confederación Hidrográfica del Ebro Sres. Ureña, Ortega y Martínez. Con este proyecto se intenta transformar en huerta unas 6.000 hectáreas aproximadamente que en la actualidad es regadio eventual, para esto se han previsto tres soluciones con objeto de obtener el caudal necesario:

—Aprovechamiento al máximo de los recursos superficiales del Huecha en combinación con los acuíferos locales de la Zona.

—Regulación mediante embalses de superficie de las aguas del Huecha.

—Y elevación de aguas del Ebro, situado a unos quince kilómetros de distancia.

De estos tres formulas expuestas se cree más factible la primera, es decir: El aprovechamiento de los cuatro acuíferos existentes: en calizas secundarias; areniscas y conglomerados miocenos; cubetas aluviales del Rio Huecha y Depósitos de Pie de Monte del Moncayo.

Para la segunda etapa de trabajos hay un programa a realizar que consiste:

—En una cartografía de detalle (1:10.000) de la zona donde han de realizarse los sondeos de investigación que serán: Fuentes de Bargas, La Balsa, Luchán, Cuaternario del Huecha y Zona de Añón.

Inventario de fuentes y pozos aforos de vertedero triangular en las acequias de las Cazuelas, Bargas, Marbadón, Luchán, La Balsa y Sópez así como las derivaciones del Huecha, Valdecayos y Cuevas de Añón, etc.

—Medir mensualmente los caudales, estudios geofísicos con sondeos geoelectricos del aluvial del Huecha.

—Sondeos de 100 metros de profundidad en Bargas, alrededores y Luchán.

—Un sondeo de 150 metros como mínimo en las Cuevas de Añón y una serie de sondeos en el Cuaternario del Huecha, unido todo lo anterior a ensayos de bombeo, control de oscilaciones de nivel piezométrico y análisis químicos.

La financiación de los trabajos hasta hoy efectuados ha sido totalmente gratuitos y llevados por el Servicio Geológico de Obras Públicas habiendo sido realizado el informe de adjudicación de Obras y Presupuesto a cargo del Ministerio de Obras Públicas, Servicio de Hidrogenología por la Confederación Hidrográfica del Ebro.

Han participado en todo este trabajo por la Comunidad Comarcal, don Juan María de Ojeda Nogues, Alcalde-Presidente del M.I. Ayuntamiento de la Ciudad de Borja, don Jesús Pellicer Bernal, Jefe Comarcal de Sindicatos, Don Victorino Gracia Salas, Teniente de Alcalde y don Pedro Arbizu Artieda Jefe Local del Movimiento, que han acogido y apoyado con entusiasmo desde el primer momento la idea, participando en los trámites a seguir conscientes de la importancia Socio-Económica de este estudio y su repercusión en la Economía Comarcal.

Es de destacar así mismo la ayuda y colaboración de don Santiago Pardo Canalis, don Virgilio de Oñate hasta su cese como Director de Obras Hidráulicas así como su sucesor don Manuel Gómez de Pablos don Rafael Ureña, Sres. Ortega y Martínez que al frente de sus departamentos y Organismos respectivos han apoyado y trabajado para que este proyecto llegue a verse pronto realizado.

Emilio JIMENEZ AZNAR

### ● "ARAGON/exprés PARA TI", un PERIODICO del COLEGIO ANDRES MANJON



"Nuestro periódico en todas las escuelas" es una campaña que está teniendo un eco inusitado. Si Zaragoza capital son mas de 15 los centros que toman parte en ella, con un total aproximado de treinta cursos.

Hemos hecho un pequeño recorrido por alguno de ellos. Pasaremos por todos los que podamos tener ustedes a los leones de séptimo, arriba y octavo curso abajo, del Colegio Nacional "Andrés Manjón". Estos alevines de periodista dedican una parte de la jornada del sábado a confeccionar un semanario, con los recortes que ellos mismos seleccionan de los periódicos de toda la semana. El maestro, don José Perez Noguera y el propio director del Colegio don José Andres y Martín, aparece en la fotografía inferior, les orientan, les ayudan. Pero son los propios chicos los que, con libertad, confeccionan su semanario. Y lo hacen bien, ¡que caramba!

Todavía no se ha cerrado la inscripción de nuevos centros. Todos los que deseen hacerlo basta que escriban a nuestra Redacción. Esperamos sus noticias. ¡Ah! Les recordamos que solo pueden tomar parte los centros de Enseñanza Primaria y Media, hasta cuarto de bachillerato.

Suscríbase a ARAGON/exprés



GALLARDO, EN LA GALERIA NAHARRA

Las obras que Juan Gallardo nos presenta, óleos y dibujos, constituyen dos grupos muy diferenciados, no sólo por el procedimiento empleado, sino por el espíritu que los anima.

Los dibujos forman una especie de tauromaquia dantesca, en la que confluyen los distintos enfoques literarios del tema, servido por un tratamiento alucinante de la anatomía del toro y sus oponentes, con una precisión y nitidez algo aliviadas por el uso de tramas que añaden mayor riqueza al claroscuro.

Hay, sin embargo, un exceso de detalles y de rictus, sobre todo en las secundarias, que los hacen derivar peligrosamente hacia la ilustración y la organización de la escena no es siempre muy clara, aunque quizá esto sea buscando para realzar el aspecto hostil de la lucha, en la que el toro tiene el espíritu y aun la semejanza, de los informes monstruos prehistóricos. Destacaré, por su mayor originalidad poética, ese toro agonizante ante un corro de mujeres sentadas.

En las pinturas, no queda

de todo lo anterior más que un carácter paleolítico de formas en un estado embrionario y mineral a la vez, expresado mediante una técnica de relieves plateados recubiertos de color, que, con sus bruñidos y rugosidades recuerdan las escamas de superficies de algún fósilizado. Añade un carácter inquietante, aunque sea de un gusto un tanto discutible, el empleo de ojos de vidrio para animar las fálicas de las indefinidas criaturas.

Hay además algunas muestras de poca reconocibles y familiares, pero que suponen una trivialización del procedimiento empleado, al ponerlo al servicio de una mentalidad decorativa.

Si Gallardo logra eliminar la actual dicotomía que separa sus dibujos de pinturas, perseverando en la búsqueda de una poética también única, creemos que esto supondría un considerable avance, gracias al encauzamiento de unas ideas que se nos aparecen un tanto desperdigadas en la actual exposición.

ARANS

# CANCELA

SALA DE FIESTAS

## CELEBRE EL FIN DE AÑO

### en CANCELA

CON SU GRAN COTILLON

CHAMPAN CODORNIU, UVAS DE LA SUERTE

EXTRAORDINARIAS ORQUESTAS

Y SU GRANDIOSO ESPECTACULO INTERNACIONAL

CANCELA: Embrujo de la noche zaragozana





iendo un eco inusitado. Se... un total aproximado de... por todos los que podamos... del Colegio Nacional "A... a del sábado a confeccionar... dióicos de toda la semana... on José Andres y Martin... propios chicos los que, con... s que deseen hacerlo basta... ordamos que solo pueden... ato.



GALERIA NAHARR

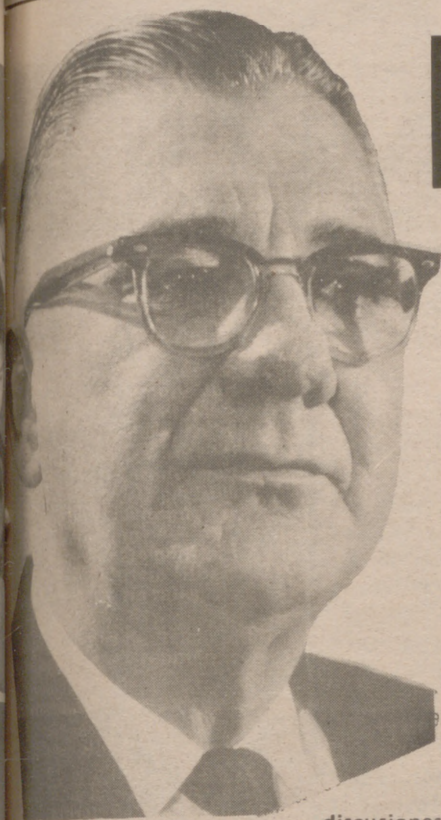
de todo lo anterior más que... carácter paleolítico de... formas en un est... embrionario y mineral... vez, expresado mediante... técnica de relieves plateados... recubiertos de color, que... sus bruidos y rugosidad... recuerdan las escamas... superficies de algún... fosilizado. Añade un caracte... inquietante, aunque sea de... gusto un tanto discutible... empleo de ojos de vidrio pa... animar las fácies de... indefinidas criaturas.

Hay además algunas... muestras de pete... reconocibles y familiares... pero que suponen un... trivialización de... procedimiento empleado... ponerlo al servicio de... mentalidad decorativa.

Si Gallardo logra... eliminar la actual dicotom... que separa sus dibujos... pinturas, perseverando en... búsqueda de una posibi... también única, creemos... esto supondría un... considerable avance, gracias... encauzamiento de unas... que se nos aparecen un tant... desperdigadas en la actu... exposición.

ARANSA

Gracias a las 287 enmiendas planteadas por el senador Javits



# La Ley Mills

EN LA ACTUAL LEGISLATURA

## no será aprobada

discusiones por separado para cada enmienda.

Entonces, los senadores proceden a presentar sus propias enmiendas que añaden fuerza, se la quitan o, en una palabra, modifican de alguna manera el proyecto de ley, tal como les ha sido presentado por el comité que las ha emitido al pleno.

Pero cuando el senador por Delaware John Williams propuso ayer ante el pleno el consentimiento unánime para la consideración en su totalidad de las enmiendas planteadas al paquete de reformas sociales, el senador Javits se levantó de su escaño y virtualmente acabó con las pocas posibilidades que quedaban de que el Senado pudiera pronunciarse sobre estas medidas legislativas en su actual sesión.

"Señor presidente, yo me opongo", grito Javits. A partir de ese momento, observadores del Congreso de los Estados Unidos coincidieron en afirmar que el proyecto de ley de imposición de cuotas está ya prácticamente condenado a muerte.

En gran peligro de que las reformas de asistencia social se queden por esta legislatura en solo proyecto puso también la objeción de Javits a la totalidad del paquete.

Javits rechazó que fuera a él a quien hubiera que echarle la culpa de que la asistencia social no beneficié más a un mayor número de personas a partir de este mismo año.

No concibo la idea de unir la asistencia social, las prestaciones médicas y una

histórica ley comercial en un solo proyecto de ley", dijo Javits, explicando los motivos de su objeción.

El senador Williams protestó contra la virtual decapitación de todo el paquete legislativo, acusando de ello a las ideas librecambistas de Javits.

El republicano por Nueva York, en la discusión que siguió al anuncio de su oposición, explicó que nada tenía que oponer al debate por separado de cada uno de los proyectos integrantes de la totalidad del paquete.

Queda la posibilidad de que el programa de asistencia social, pueda ser agregado a otro proyecto de ley que no levante las controversias suscitadas por el de imposición de cuotas y así pueda ser votado y aprobado antes de la fecha tope del tres de enero.

Por lo se dice en los pasillos del Senado, sería sólo el de asistencia social el que se votara y de ninguna forma, al menos por el momento, el proyecto de ley proteccionista.

Si los senadores llegaran al compromiso de desjarjar la reforma de la asistencia social del resto del paquete, todavía queda la posibilidad de que, como el presidente Nixon insiste, los sistemas de ayuda a la familia, de prestaciones médicas y de asistencia social pudieran convertirse en ley en la presente legislatura.

Pero lo que queda prácticamente descartado después de la trascendental intervención de ayer de Jacob Javits es que el Senado pueda pronunciarse sobre la propuesta de imponer cuotas a los calzados y textiles, antes de finalizar su actual periodo legislativo.

"Stock" excesivo, pero no alarmante, dice don Carlos Pérez de Bricio

## HAY 78.900 COCHES NUEVOS SIN VENDER

El diario madrileño "Informaciones" publicaba en su edición de ayer la siguiente entrevista que, por su interés, reproducimos:

MADRID.—Este año se fabricaron en España 452.900 automóviles, cifra que supone un aumento del 22,8 por 100 sobre la del año anterior. El ejercicio para este sector industrial ha sido bueno, pero en el mismo hay que distinguir dos etapas distintas. Durante el primer cuatrimestre, tanto la demanda como la producción fueron extraordinarias, con aumentos del 20 y 21 por 100 sobre igual periodo de 1969. Pero en el último cuatrimestre del año, frente a un aumento de la producción del 24,5 por 100, hubo un descenso de ventas del 9,1 por 100. Según ha indicado esta mañana don Carlos Pérez de Bricio, director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales

«El año —añadió— ha sido de un incremento importante en la producción y la exportación, y de un aumento más moderado en las ventas». Por esta causa, el «stock» de automóviles que al comenzar 1970 era de 48.400 unidades (normal para el nivel de nuestra producción, según el señor Pérez de Bricio), ha pasado a ser a finales de año de 78.900 unidades, con aumento del 63 por 100.

Indudablemente, la cifra más alarmante es el descenso de las ventas en los últimos meses del año actual, pero tengamos en cuenta —añadió— que al terminar 1969 la economía española pasaba por un momento de fuerte expansión de la demanda.

### EXPORTACION

El sector del automóvil —agregó el señor Pérez de Bricio— se ha equivocado en las previsiones de la demanda. Pero tuvo el cuidado de crear un colchón exportador que ha ayudado a amortiguar la actual baja de la demanda, pues en caso contrario, el actual «stock», que es un poco excesivo hubiera sido alarmante.

Las exportaciones han aumentado con fuerza a partir del verano, y según el director general de Industrias Siderometalúrgicas, este año se venderán en los mercados extranjeros 35.500 coches españoles, frente a 5.424 en el pasado año.

El señor Pérez de Bricio destacó que en la industria del automóvil no es fácil reducir la producción, por el efecto adverso que puede causar sobre muchas empresas auxiliares, pero que algunos fabricantes están realizando algunos «retrocesos».

El señor Pérez de Bricio que a lo largo de su reunión con los periodistas se ha expresado con total sinceridad, sin sustraerse a ninguna de las preguntas dijo también:

— En el Ministerio de Industria no hay ninguna petición oficial de la General Motors para instalarse en España.

— Chrysler España, hasta el momento no ha presentado ninguna solicitud de reconversión. Aunque si ha habido acuerdos privados con algunos obreros.

— El Ministerio de Industria estudia medidas para concentrar empresas del automóvil y se espera que den fruto aunque esto depende de la voluntad de los empresarios. Si hay un acuerdo entre Fiat y Citroen es lógico que en España se llegue a un acuerdo entre las empresas a ellos vinculadas.

— Una subida fuerte del precio de la gasolina puede tener momentáneamente una incidencia negativa sobre las ventas de automóviles.

### SIDERURGICA

Refiriéndose al sector siderúrgico don Carlos Pérez de Bricio destacó que la producción se espera que sea en 1970 de unos 7,4 millones de toneladas. El consumo se calcula entre 8,7 y 8,8 millones de toneladas, frente a 8,3 millones de toneladas durante 1969.

Los «stocks» han aumentado durante el año en un millón de toneladas, partiendo de un nivel muy bajo. Son las grandes siderúrgicas integrales las que están financiando estos excedentes.

No hay ninguna petición oficial para elevar las tarifas siderúrgicas, terminó diciendo el director general.

## MULTIVISION-70

Una espectacular proyección

que Kodak presenta el próximo día 18, a las 8 de la tarde en el Cine Coliseo: Av. Independencia, 26

Pida su invitación donde vea este emblema

FOTO

Kodak

CINE

LONDRES

Aún colea el caso del brazalete desaparecido en Bogotá

## Los dos Bobby

(MOORE Y CHARLTON)

## ante el juez

serán enviadas al Gobierno colombiano.

Bobby Moore, que viajaba como capitán del equipo inglés, cuando fue detenido en Bogotá, dijo: "Estoy haciendo todo lo que está en mis manos, para limpiar mi nombre, ya que según parece, todavía se me considera sospechoso".

Poco después de registrarse el incidente, la policía colombiana había confirmado la inocencia de Moore y Charlton y el caso se dio por terminado, sin embargo, el representante legal de Moore, George Young manifestó ayer:

"Me temo que el asunto todavía no ha concluido".

Y añadió: "El Gobierno colombiano ha hecho ciertas preguntas relacionadas con los procedimientos, llevados a cabo en Bogotá, y los señores Moore y Charlton, se han limitado a contestarlas. Es todo lo que puedo decir".

Por su parte, el veterano Bobby Charlton, a quien se implicó en el robo, como cómplice, declaró: "Creía que todo esto ya había sido olvidado. En fin, tendremos que esperar y ver que sucede".

LONDRES, 18 (Aifil).— Los jugadores de fútbol de la selección inglesa, Bobby Moore y Bobby Charlton, acudieron ayer a la sala de justicia de Bow Street, en esta capital, para prestar declaración sobre el incidente ocurrido en Bogotá, hace siete meses, en el que los dos futbolistas fueron acusados de haber sustraído un brazalete de esmeraldas.

Acompañados de sus respectivos abogados y en presencia del magistrado sir Frank Milton, Moore y Charlton, firmaron las declaraciones, que



MOSCU  
ZARAGOZA

● EN EL MUNDO CULTURAL SOVIETICO

# NO HAY DISIDENTES

● AFIRMA "PRAVDA" EN UN COMENTARIO DEDICADO A LOS  
ULTIMOS PROCESOS DE INTELLECTUALES EN LA U. R. S. S.

MOSCU, 18 (Crónica por Giuseppe Josca del "Corriere della Sera" recibido por telex, especial para "ARAGON/exprés").— Ahora también los rusos, que no escuchan las estaciones de radio extranjeras y no están en el ambiente de la "semizdat", o prensa clandestina, saben finalmente algo de Andrei Almarik y Vladimir Bukovski: al nombrarlos por primera vez, "Pravda" los define "criminales renegados, parásitos y estafadores" en un artículo que la emprende contra gran número de intelectuales rebeldes, comprendido Alexer Solgenitsin, aunque en forma menos violenta y difamatoria.

El ataque, rompe la tregua de la prensa, que no había hecho comentarios ni siquiera contra la ceremonia de entrega de los premios Nobel en Estocolmo y sobre las polémicas levantadas por la ausencia de Solgenitsin, dando así la impresión de querer regresar a la vieja y cómoda línea de silencio sobre ciertos temas candentes.

El público soviético, es informado raramente sobre los acontecimientos que tienen como protagonistas a los disidentes. Almarik, conocidísimo en Occidente, como autor de "Viaje involuntario a Siberia" y "Sobreviviré la URSS hasta 1984?", es desconocido en su país. Los periódicos no han publicado ni una línea sobre el reciente proceso en el que ha sido condenado a tres años de trabajos forzados, como también han ignorado las persecuciones contra Bukovski, recién salido de una clínica psiquiátrica donde había sido encerrado, según la nueva terapia aplicada por los defensores de la ortodoxia del Régimen. Pero el caso Solgenitsin —demasiado clamoroso para ser callado— ha despertado el interés de la gente común en torno a las luchas de los intelectuales y se ha creído evidentemente

necesario desviar la ola de curiosidad y rumores con una contra ofensiva propagandística.

## ESCARBAR EN LAS BASURAS

Según "Pravda" no hay rebeldes y disidentes en el mundo científico y literario de la Unión Soviética y especialmente de Moscú: es toda una invención de los imperialistas, obligados a encontrar siempre nuevas "fábulas" para salvar su prestigio en declino difamando las realizaciones socialistas. Y como se encuentran frente al "monolítico pueblo soviético" —escribe el autor del artículo, Igor Alexandrov— no pueden hacer otra cosa que escarbar en las basuras y buscar el apoyo de algunos individuos corrompidos, dispuestos a venderse por un plato de lentejas extranjeras.

Los juicios sobre estos "renegados" violentos, desde Valeri Tarsis, "grafomano y desequilibrado" a Anatoli Kuznetsov, "traidor de la patria" se trata de un muestrario de individuos poco recomendables, de quienes los corresponsales occidentales en Moscú quieren hacer héroes, calificándoles de estudiosos y ensayistas, mientras sus acciones tiene que ver mas con la psiquiatría si no con el Código Penal.

Escribe "Pravda": Tomenos como ejemplo un tal Andrei Almarik, presentado respetuosamente como un historiador... su carrera terminó en realidad en 1961. Expulsado de la Universidad de Moscú por ausencias y fallos académicos, Almarik se convirtió pronto en un parásito y tuvo que ver con la justicia. Después de "Viaje involuntario" (como el mismo lo llama) decidió ganarse la vida frecuentando las oficinas de algunos corresponsales de Occidente,

a donde acudía para contar sucias mentiras. Eran los dólares lo que más le importaba: en el momento de su arresto fue encontrado con un buen número de cupones de los que se dejan a los diplomáticos extranjeros.

## CUATRO GATOS MENDIGANTES

Amalrik es pintado pues, como un contrabandista de divisas y un pequeño calumniador, al igual que Vladimir Bukovski, "un joven más bien imprudente, como algunos papanatas vendidos". Mas, "se trata de cuatro gatos que mendigan whisky y cigarrillos y sin embargo el entero aparato propagandístico del imperialismo, secundado por los servicios de espionaje, los tiene en el centro de la atención, descuidando en cambio la vida múltiple y simple de un gran pueblo".

El lenguaje de "Pravda" se hace mas mesurado cuando el discurso versa sobre

Solgenitsin, pero tampoco él se escapa de durísimas acusaciones. Se le reprocha, sobre todo, no haber querido escuchar los consejos" de los amigos de Ryazan y de sus colegas de la Unión de Escritores, que lo amonestaban para que no cayese en la trampa de quienes organizan las campañas antisoviéticas. Estos lo han elevado al rango de "gran escritor ruso", y le han dado un Premio Nobel sólo para tener el pretexto de lanzar nuevas calumnias contra la Unión Soviética. Según el articulista, libros como "El primer círculo" y "Pabellón cáncer" no tienen ninguna cualidad artística: son los libelos que quieren tirar fango sobre el pueblo ruso. También este severo censo ha olvidado, evidentemente, lo que justo "Pravda" escribió hace ocho años, después de la publicación de "Un día en la vida de Ivan Denisovic". Entonces Solgenitsin era un gran escritor, pero los tiempos han cambiado.

## LA POLICIA FEMENINA LONDINENSE

Por primera vez una mujer ha alcanzado en Scotland Yard el cargo de comisario general

LONDRES.— Shirley Becke, de 53 años, es la primera mujer en Gran Bretaña en alcanzar el grado de Comisario General, cargo que viene desempeñando desde hace cuatro años y medio, teniendo bajo sus órdenes toda la policía femenina de la zona metropolitana de Londres. Se incorporó a la policía casi accidentalmente, durante la Segunda Guerra Mundial, "porque deseaba colaborar en un servicio de guerra con uniforme como la mayoría de mis compatriotas". Se ofreció como voluntaria para el Real Servicio Naval Femenino (WRNS) en 1941, pero, al comprobar que no se reclutaba personal en aquellos momentos, se incorporó a la policía.

Al terminar la Guerra, entusiasmada con el trabajo policíaco y con las posibilidades que brindaba de servir a la comunidad, decidió permanecer en el Cuerpo logrando, tras veinticinco años de servicio, llegar a la Jefatura mediante los ascensos normales. Después de actuar como agente, prestó servicio durante 15 años en la Brigada de Investigación Criminal, ascendiendo a detective inspector-jefe. No sin pena abandonó la Brigada para volver a vestir el uniforme, cuando fué nombrada comisario ofreciéndosele un cargo administrativo que la incorporaba de nuevo a Scotland Yard —cuartel general de la Policía Metropolitana— convirtiéndose en comisario suplente y, posteriormente, en sucesora del comisario jefe de la policía femenina, cargo que ha sido elevado a la categoría actual.

Durante sus 29 años de servicio, Shirley Becke, ha sido testigo de cómo el papel de policía femenina ha adquirido mayor alcance e importancia. Entre las dos guerras, la mujer policía no fué muy popular. Muchos de los hombres del cuerpo policíaco no aplaudieron la

idea de tener colegas femeninos, y sólo permitía trabajar en esferas que se consideraban adecuadas, tales como atender a las necesidades de su hogar, prostitutas, investigando casos de crueldad a la infancia, y buscar personas desaparecidas —labor en que, y todavía son, notablemente hábiles. Además de sus ya tradicionales cometidos, las mujeres actualmente conducen coches de policía, combaten la criminalidad, trabajan en la seguridad del Estado y montan los caballos de policía. La única fuerza policial metropolitana cerrada para ellas es la Fluvial; y los únicos trabajos las patrocina tráfico y, extrañamente, el servicio de policía.

Cuando Shirley Becke se incorporó a la policía, existían solamente 120 mujeres en la zona metropolitana. En la actualidad sobrepasan los 600 (contra 1.200 hombres), pero en otros lugares de Inglaterra la proporción femenina en relación con la masculina es ligeramente mayor.

Londres. No importa cuál sea su preparación académica, las reclutas son tratadas en la misma base que sus colegas masculinos, con excepción alguna están obligadas a pasar un año de servicio de prueba como policia uniformadas. Durante este período, si abandonan el Cuerpo o se les puede solicitar que renuncien. Cumplido este entrenamiento, las policia se capacitan en la Training School para especializarse en el trabajo que pudieran interesarles. A tal punto que impone la admisión de la policia femenina contraer matrimonio.

Constance

## Centro Natación Helios

Elección del mejor deportista

El próximo domingo, día 20, se celebra en Helios la elección del Mejor Deportista del año. Con este motivo, habrá pruebas, en las distintas Secciones Deportivas y a las 13,30 horas una comida de hermandad, en el transcurso de la cual se dará a conocer el nombre del que haya resultado elegido.

Las tarjetas para asistir a la mencionada comida pueden retirarse en el Restaurante del Centro, hasta las 12 horas del mismo domingo, advirtiéndose que por ser plazas limitadas pasada esa hora no se puede garantizar la entrega de las mismas.

Los señores Socios, podrán retirar invitaciones para que puedan visitar el Centro sus amistades en nuestras oficinas, Méndez Núñez, 36, de 12 a 1 y de 5 a 9 tarde.

LA JUNTA DIRECTIVA

PARO LABORAL EN GRAN BRETAÑA

● Es el más importante de los últimos cuatro años

LONDRES (Efe-Reuter).— El anuncio anoche su cifra de obreros en los últimos cincuenta años los más destacados sindicales ha advertido situación empeorará.

Las estadísticas por el Departamento Empleo, muestran seiscientos diez y ochocientos nueve paro, lo que representa un incremento de 18,1 por ciento del total del mes pasado. Feather, secretario de uno de los más importantes sindicatos ingleses, declaró que este invierno es el peor que aumente la cifra.

"Las cifras muestran que confirman la impresión de que la situación nacional empeorando. Hay personas en paro que no encuentran trabajo que señala.

## Polonia

● TOQUE DE VIGILANCIA EN SCZCZECIN

COLONIA (Efe-Reuter), 18 (Efe-Reuter).— La emisora de Sczeczecin llamó a la multitud para que se reuniera y el orden en la ciudad repentinamente se rompió un toque de queda sin explicación alguna.

El llamamiento anoche por la radio de Polonia, también a los padres y maestros para que dejen salir a los niños de las calles.



EN UNA...

ROMA...

UN ESP...

ROMA...

ARAGON...

menos de...

cuatro, co...

sin periodi...

redactores...

que co...

extraordi...

España, no...

pues ni se...

esperaban,

contra el F...

tuvieron o...

estos últim...

publicada...

crónicas...

en que alg...

Guipuzcoa...

de Vizcaya...

aplicó, siqu...

estudiar...

historia del...

de los...

VICTIMA...

BANDERI...

Si le...

hubieran...

nombre y...

una vícti...

español, p...

Pais Vasco...

propio feu...

media,

REINA...

RIVIER...

FRANC...

de 17 año...

Majorette...

Reina de la...

Competirá p...

de la...

de Europa P...

AP-Europa P...

VIERNES, 18 D...

SGCB2021



**PARO LABORAL EN MENOS DE UNA SEMANA EN GRAN BRITANIA**

● Es el más importante de los últimos cuatro años

**ROMA ZARAGOZA**

LONDRES (Efe-Reuter).— Gran anuncio anoche su cifra de obreros en los últimos cincuenta años los más destacados sindicales ha advertido situación empeorará. Las estadísticas por el Departamento de Empleo, muestran seiscientos diez y ochocientos nueve paro, lo que representa un incremento de 18,1 por ciento del mes anterior. Feather, secretario general de uno de los más importantes sindicatos ingleses, dijo que este invierno es el peor que aumente la cifra. "Las cifras muestran que confirmamos la impresión de que la situación nacional está empeorando. Hay personas en paro que no encuentran puesto de trabajo", señaló.

**Polonia TOQUE DE ESCUADRA EN SCZCZECIN**

COLONIA (Efe-Reuter).— La emisora de Sczcecin llamó a un llamamiento urgente para que se aplicara el orden en la ciudad y el orden en la ciudad. Repentinamente se impuso un toque de queda sin explicación alguna. El llamamiento, anunciado anoche por la radio y la televisión, también pidió a los padres y maestros que dejen salir a los niños de las calles.



**UN ERROR DE ALGUNOS ENVIADOS ESPECIALES: GUIPUZCOA, PROVINCIA DE VIZCAYA**

ROMA, 18. (Crónica de Eugenio Montes, recibida por telex especial para "ARAGON/exprés").— En los últimos días, son cuatro, como hoy, los días sin periódicos, en Italia. Los redactores o colaboradores que como enviados extraordinarios fueron a España, no han tenido suerte, pues ni se encontraron, como esperaban, batallas campales contra el Régimen, ni apenas tuvieron ocasión de que, en estos últimos días apareciesen publicadas sus brillantes crónicas... brillantes crónicas en que algunos hablaban de Guipuzcoa como "provincia de Vizcaya" y ninguno se aplicó, siquiera media hora, a estudiar un poquito la historia del País Vasco.

**VICTIMA DE SUS BANDERIAS**  
Si le estudiasen no hubieran hablado de ese nombre y honrado país como una víctima del centralismo español, pues sabrían que el País Vasco era víctima de su propio feudalismo en la edad media, víctima de sus

**Cuatro días sin periódicos en Italia**

Por Eugenio MONTES

banderías, de sus fracciones opuestas de sus terribles rivalidades sangrientas, por lo cual, con un profundo clamor de paz, pidió unirse a Castilla, con lo que, en efecto, encontró la paz y el orden que anhelaba.

El embajador de España en Italia, don Juan Pablo Lojendio, donostiarra hacia notar hace unos días, ante un grupo de personalidades, entre las cuales había importantes editores de periódicos, que el País Vasco no dio en la Edad Media, cuando estaba sólo, la pléthora de genios que dió en los tiempos imperiales hispánicos, en el gran mediodía de la unidad. Entonces, una nave con el pendón morado de Castilla, conducida por un vasco, le dá la vuelta al mundo, otro vasco, funda la orden más importante de la contrarreforma, orden que influye en el Concilio tridentino, en la arquitectura en el humanismo, en todo. Y ese vasco, Iganacio de Loyola, fue paje en la corte castellana, herido en la defensa de Pamplona y estudiante en

Alcalá. Un tercer vasco, en fin, fué el cantor de la conquista de América.

**ESCASO CREDITO**

Lejos de ser víctimas del centralismo, los vascos sintieron una intensa vocación por ser miembros de los consejos imperiales secretarios de despacho gente de Cancillería y de función estatal.

Estas cosas hubieran debido saber los enviados extraordinarios de la Prensa italiana y así hubiesen entendido la realidad española y no quedarían, como ya están quedando, en muy mala posición, con escaso crédito ante sus lectores, los cuales ya están viendo cómo los grupos discrepantes, protestarios y comunistas son poquísimos en comparación con la gran España. Si los enviados extraordinarios de la Prensa italiana leyesen al más grande escritor español de nuestro siglo, verían que Unamuno le llamó al hombre vasco "el alcaide del hombre castellano". Ese mismo concepto tenían el donostiarra Baroja, el alavés Maestu, el poeta Basterrael, gran prosista Morulane, y aquel que a orillas del brumoso Nervión hablaba de Roma con gran hermosura, y a orillas del sagrado Tíber

hablaba con gran hermosura de Bilbao, Rafael Sánchez Mazas.

**FALTA DE PREPARACION**

El periodismo italiano tiene una gran excelencia: sus colaboraciones literarias pero tiene un defecto informativo: carece de corresponsales permanentes. Ahora bien: los que conocen un país son los que residen en el país, no quienes van a él cuando se suscita un acontecimiento, porque entonces faltos de preparación no interpretan a derechas, interpretan a torcidas. Torcidas, contempladas con prejuicios de inconcreta y pueril retórica democrática, o con sectarismo marxista.

Esto, aparte de que para justificar el viaje, se ponen títulos escandalosos y se anuncian catástrofes, que luego no se cumplen.

Ahora, si la Prensa italiana vuelve a salir con regularidad, los enviados extraordinarios que fueron a España se van a encontrar obligados, por su propia conciencia, a dar cuenta de la gran manifestación de Burgos y Madrid a decir verdad, ya en sus postres crónicas, se advertía otro tono. La realidad se les iba imponiendo a sus prejuicios.



ETHEL KENNEDY "MUNDIAL-70"



Ethel rezando ante la tumba de Robert

NO cabe la menor duda del gran impacto popular que a escala mundial ejerce el clan Kennedy. La inmensa mayoría de los observadores ven en el mismo antes que su potencia económica, aquellas otras cualidades de tipo humano que lo caracterizan. Una gran parte de la Humanidad ha creído en la ética del clan. Y dentro de esa parte, abundan aquellos que creen en la fórmula mágica de los Kennedy, iniciada por John, seguida por Bob y en los momentos actuales por Ted. Una fórmula mágica que de cumplirse nos llevaría a un mundo mejor, menos egoísta, y por supuesto, mucho más humano.

Nos parece interesante hacer este breve preámbulo para situar el hecho que comentamos hoy. Ethel Kennedy, la viuda de Bob, ha sido elegida por los lectores del semanario español "Mundo" como el personaje "Mundial-70". La designación, intrínsecamente popular, nos habla del gran prestigio que goza Ethel, madre ejemplar, con nueve hijos, que no ha podido olvidar el recuerdo de su marido, Bob, tragicamente asesinado, y de quien en los medios políticos se decía que valía aun más que el propio John.

El título lo consideramos merecido, sobre todo si repasamos un poco la historia de los Kennedy, en el momento actual. Tras el escándalo protagonizado por Jacqueline —la actual Onassis— y los rumores alarmantes circulados en torno a Ted, sólo quedaban dos personajes sumamente respetados y queridos: Ethel y Joan, la mujer de Ted. Dos mujeres que conservan firmemente el prestigio y el relicario institucional de los Kennedy. J.L.G.

**MOSCU SUSPENDE LA VISITA A U.S.A. DEL BALLET DE BOLSHOI**

Por Edmundo Demaitre

● Por la actitud hostil de los judíos norteamericanos contra las instituciones soviéticas

WASHINGTON.— La Unión Soviética ha cancelado la proyectada visita a los Estados Unidos de la compañía Bolshoi de ballet y ópera.

La decisión de cancelar la gira de la famosa compañía Bolshoi desilusionará a los millares de norteamericanos que han aprendido a admirar las brillantes actuaciones de sus artistas.

Todo esto hace deplorar la suspensión de la gira de Bolshoi en los Estados Unidos. Lo que no resulta convincente son las razones aducidas oficialmente por los soviéticos. Dicen las autoridades soviéticas que han cancelado la gira en vista de "los actos de hostilidad de grupos judíos activistas contra las instituciones soviéticas en Estados Unidos". Los judíos norteamericanos participaron efectivamente en manifestación contra los soviéticos en Nueva York y otras poblaciones. Los Estados Unidos deploraron oficialmente los incidentes y aseguraron que se habían tomado medidas para evitar su repetición. Las protestas públicas contra la represión

soviética de sus minorías nacionales y religiosas no constituyen una novedad.

No cabe duda de que las consideraciones políticas tuvieron un papel importante en la cancelación de la gira del Bolshoi. Pero el enojo provocado por las demostraciones contra los soviéticos no basta para explicar la medida que éstos han tomado.

La explicación política ha de buscarse en otras cosas. En años recientes, artistas soviéticos de fama mundial, entre ellos el bailarín Rudolf Nureyev y aún más recientemente Natalia Marakova, del Ballet Kirov de Leningrado, huyeron estando de visita en los países occidentales.

El prestigio soviético siempre ha corrido el riesgo de padecer de resultados de la desertión de artistas famosos en gira por el extranjero. Pero el peligro es singularmente grande hoy al acentuarse la antigua lucha entre los intelectuales soviéticos y la burocracia del partido comunista.

El desasosiego de los intelectuales no muestra indicios de amenguar.

**REINA DE LA RIVIERA FRANCESA**



PARIS.— Monique Ciaraconi, de 17 años, estudiante y modelo, ha sido elegida Reina de la Riviera Francesa. Competirá para la elección de Miss Francia. (Foto AP-Europa Press).

VIERNES, 18 DE DICIEMBRE DE 1970



## UN PETARDO EN LA TERMINAL DEL OLEODUCTO ROTA-ZARAGOZA

NO AFECTO A LA TUBERIA GENERAL Y SOLO CAUSO PEQUEÑOS DESPERFECTOS EN UNA TUBERIA DE RESIDUOS

### ● EN LA MUELA CREYERON QUE SE TRATABA DE ALGÚN REACTOR QUE HABIA TRASPASADO LA BARRERA DEL SONIDO

**E**L sabotaje perpetrado la noche del martes contra la estación terminal del oleoducto Rota-Zaragoza, situada en las proximidades del pueblo de La Muela, ha sido objeto de numerosos comentarios en los últimos días. Para ampliar detalles nos hemos puesto en contacto con el secretario del Ayuntamiento de la citada localidad.

—El martes —nos dijo— estaba yo cenando en casa, a eso de las diez, cuando oímos la explosión. No le dimos importancia, porque pensamos que sería algún reactor que había traspasado la barrera del sonido. Aunque pensándolo ahora más despacio el ruido fue más seco que el de los aviones, pero ya le digo que no le dimos más importancia. Hasta la mañana siguiente no nos enteramos de que había sido un petardo colocado dentro de los terrenos del oleoducto.

Prácticamente todos los vecinos del pueblo oyeron la explosión, pero nadie le dio la menor importancia, pensando, como el secretario, que se trataba de algún avión. En ningún momento se produjeron alarmas entre el vecindario. La impresión causada por el atentado ha sido mala en todo el pueblo. Pero el aislamiento de la estación terminal respecto del pueblo no permite que sus habitantes estén al tanto de la marcha de las investigaciones.

El martes nadie había notado nada anormal. No se apreció la presencia de desconocidos en el pueblo. Salvando el hecho de que numerosos automovilistas se detienen en las diversas estaciones de servicio situadas sobre la carretera de Madrid-Barcelona.

Se comenta que la explosión afectó a una tubería de considerable diámetro, destinada a residuos. Es decir que la tubería del oleoducto propiamente dicho, así como las más importantes de trasvase de la estación terminal a la Base Aérea, no fueron afectadas.

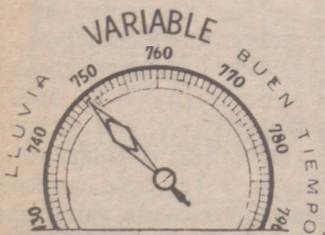
Por las especiales características de las instalaciones, las investigaciones pertinentes dependen de las autoridades militares. Ha podido observarse un aumento de las fuerzas de vigilancia en la estación terminal.

Los daños causados por el petardo no son de consideración y se realizan activas gestiones policíacas para identificar a los autores del atentado.

## Ayer, en Barcelona FALLIDOS INTENTOS DE MANIFESTACION

BARCELONA, 18.(Europa Press).— Grupos de personas intentaron manifestarse en diversos lugares como en la parte inferior de las Ramblas, la plaza de Urquinaona y la plaza Maragall, sin conseguirlo, por la intervención de la fuerza pública. Fueron practicadas varias detenciones.

## EL BAROMETRO HOY, EN ZARAGOZA



Presión: 748'8 mm., bajando

Temperatura a las 13 horas:

2'2 bajo cero

## Ultima hora zaragocista

### POR FIN, MULTITAS

Hoy no ha habido entrenamiento. Descanso en La Romareda hasta el domingo puesto que mañana, como otros días en víspera de partido, se jugará en Lackey el bonito campo que se viene utilizando para conservar el terreno de La Romareda y que el Real Zaragoza lo tenga en las mejores condiciones de juego.

Sin embargo el comentario de las multas puesta a Santos y Villa está sin descanso de boca en boca. Más bien multitas, por la cuantía de las mismas, pero molestas y perjudiciales, ya que con ellas no se logran los efectos deseados por quienes las imponen.

Cuando un jugador no está bien preparado no se debe de exigir de él más del rendimiento normal que pueda dar, y lo prudente será alinearlo cuando se halle en perfectas condiciones de rendir.

El equipo, como decíamos ayer, será el siguiente: Nieves; Rico, González, Iruquieta; Royo o Borrás, Violeta; Oliveros, Santos, Ocampos, Planas y Costa.

Estos son los componentes del equipo que mañana tiene la responsabilidad de vencer a la Real Sociedad de San Sebastián.

### ● EL "NORTEÑO" SE HA CASADO

SANTANDER, 18.(Cifra).— En las primeras horas de la noche de ayer y en una ceremonia estrictamente privada, contrajo matrimonio el matador de toros montañés Pablo Alfonso Rueda "El Norteño" con la joven Domy Viaña, ambos del pueblo santanderino de Molledo de Portolín.

La noticia de la boda de "El Norteño" ha sido celosamente guardada en secreto.

## AHOGADO en el CANAL



Eugenio Gargallo Esteban apareció ahogado ayer en las aguas del Canal Imperial. La nota fría, escueta, encierra un accidente laboral. Eugenio Gargallo, de 63 años, guardia nocturno prestaba sus servicios en la Empresa Agroman, en las obras que se vienen realizando a la altura de las esclusas de Casablanca.

Allí quedó un fuego apagado, una botella de vino, una naranja y dos racimos de uvas. Una noche helada y un cuerpo que cayó al canal, víctima tal vez de un mareo.

La foto muestra un momento de las operaciones realizadas por el grupo de submarinistas de los bomberos en su labor de sacar el cuerpo del canal. Descanse en paz el señor Gargallo Esteban.

(Foto G. LUNA).

# LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en M

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced
Bco. Zaragozeno.....	872
Bco. Exterior.....	475
Bco. Central.....	964
Bco. Español Cto.....	742
Bco. Hispano.....	767
Bco. Santander.....	1.025
Bco. Popular.....	759
Bco. Fomento.....	256

ELECTRICAS	Preced
Hidro Española.....	219
Sevillana.....	198,50
Cantábrico.....	196
Elect. Viesgo.....	204
Hidro. Cataluña.....	174
Iberduero.....	280
Reunidas.....	103
Unión E. Madrileña.....	196
Fenosa.....	173
Fecsa 5.000.....	230
Fecsa 1.000.....	235

MINERAS	Preced
Ponferrada.....	180
Duro Felguera.....	60

SIDEROMETALURGICAS	Preced
A. Hornos.....	93
Auxiliar F.C.....	121

ALIMENTACION	Preced
Azucarera.....	167
Ebro.....	695
Aguilas.....	250

QUIMICAS	Preced
Petróleos.....	371,50
Explosivos.....	350
Energías.....	185

CONSTRUCCION	Preced
Dragados.....	645
Urbis.....	271
Inmob. Metro.....	268

VARIOS	Preced
Telefónica.....	243
Campsa.....	258
Tabacalera.....	226
Naval.....	87
Metro.....	191,50
U. Fenix.....	709
Ahorrofondo.....	1.389,17
Seat.....	485

## COMENTARIO

Termina la semana con una sesión de bolsa fluida y tendencia, ya que el número de valores que suben triplican a los que bajan. El sector bancario ha cambiado totalmente empapelamiento a verse solicitado y en el eléctrico reafirmada la postura compradora que se observó ayer.

Tendencia al cierre.  
BANCARIO: Dinero en todos los valores excepto en Santander y Unión y Fenosa.  
ELECTRICO: Dinero en Española, Sevillana, Cantábrico y Fenosa.  
MINERO: Papel en Ponferrada y dinero en Felguera.  
SIDERURGICO: Papel en Hornos, dinero en Auxiliar.  
ALIMENTACION: Papel en Azucarera, Ebro y Aguilas.  
QUIMICO: Dinero en Petróleos y Energías, papel en Explosivos.  
CONSTRUCCION: Papel en Dragados, dinero en Urbis y Fenosa.  
VARIOS: Dinero en Telefónica, Campsa Seat y Fenix, Metro.



esión de hoy, facilitados por

de AHORROS...  
ENTE DE PIEDAD DE...  
ZA, ARAGÓN Y RIOJA

s en Zaragoza

provincias y en M

TAMIENTO DE VALORES

AS SUS CONSULTAS

SA DE MADRID

Preced

872
475
964
742
767
1.025
759
256

219
198,50
196
204
174
280
103
196
173
230
235

180
60

93
121

167
695
250

371,50
350
185

645
271
268

243
258
226
87
191,50
709
1.389,17
485

NTARIO

esión de bolsa fluida y...  
valores que suben triplican...  
cambiado totalmente...  
tado y en el eléctrico...  
a que se observó ayer.

los valores excepto en San...  
pañola, Sevillana, Cantabri...  
y dinero en Felguera...  
rnos, dinero en Auxiliar...  
Azucarera, Ebro y Aguilas...  
os y Energías, papel en Exp...  
Dragados, dinero en Valle...  
ica, Campsa Seat y Fenix...

# La NIETA de MAURA

## PRIMERA ACTRIZ de TEATRO



**CARMEN G. Maura,** sobrina-nieta del famoso político, ya es seriamente mujer de teatro. Empezó casi en broma y ahora se enfrenta a su primer papel como figura del teatro. Tiene en su repertorio, tal vez por evocar a los pequeños detalles que arrastran siempre tras de sí las diosas. Es decir: hay un mundo de rabiosos claveles en su compartimiento. También una litografía de Miró, un dibujo dedicado a ella por Brian, y tomos de literatura científica. Dos de Brecht, uno de Shakespeare y otro de los vanguardistas franceses. Se ha escondido en un rincón, en donde está representada en tres versiones, como en los planos de los delineantes. Esta vez, el alzado planta y perfil de su salida del pincel de los ornés, que ya es decir mucho...

### LA CABEZA DEL REPARTO

—Dejas de dirigir tú galería de arte, ¿no es así?

Cómico madrileño, figurando a la cabeza del reparto...  
—Estoy muy contenta, pues por primera vez trabajaré en Madrid de una forma continuada. Hago aquí de norteamericana alocada...  
—Pero el trabajo que desempeñas se desluce un poco, ¿no?  
—¿Lo dices por la calidad de la obra? Yo prefiero estar aquí haciendo un papel destellante que no en una pequeña compañía importante diciendo una frase en toda la obra. Por supuesto que cambiaría este papel estelar por diez palabras en escena de una buena obra. Mi gente me pregunta por qué hago esto. Mis amigos se extrañan de que esté aquí, pero ellos no comprenden que es necesario darse a todo trabajo con el entusiasmo a flor de lo cotidiano.  
—¿Y en tu terreno sentimental, ¿qué? ¿Cuántos meses has estado alejada de casa?  
—Cuatro. Mi marido comprende perfectamente los sacrificios de esta profesión. De hecho, no hemos

Palma de Mallorca mientras yo trabajaba como una loca. Mi marido también se ha escapado a verme, y me ha dado alegría que se presentara en los pueblos más apartados y recónditos.  
Carmen, que no eligió por tío-abuelo a don Antonio Maura, es aquella chica que levantó polvareda en su día con el citado parentesco. Alguien levantó airadamente la voz por haberse relacionado ambos

—Fué gracioso. En algunos pueblos no podía salir a la calle en mini. Tenía que buscar a compañeros del grupo para poder salir a pasear. He quedado impresionada por las reacciones de algunas gentes, por los fuertes piropos...  
—¿Y de teatro, como andaba por esos lares el asunto?  
—Muy bien. En los pueblos nos han recibido maravillosamente. A veces

hemos tenido hasta cinco mil espectadores. En las plazas de toros, aguantando lluvias impresionantes, ellos soportaban de un modo sorpresivo la hora y media de "La Vida es Sueño", por ejemplo. No podían estar acostumbrados a Calderón, pero demostraban un gran respeto por todo cuando

(Pasa a la pág. siguiente)

- EMPEZO COMO EN BROMA, Y AHORA ABANDONA SUS NEGOCIOS PARA DEDICARSE SOLO AL TEATRO
- Acaba de recorrer España durante cuatro meses, con representaciones "amateurs".
- VIENE ASOMBRADA DE LO QUE GUSTA EL TEATRO EN TODOS LOS RINCONES DEL PAIS.
- Y también algo asustada del ímpetu que mostraban algunos admiradores por su minifalda...

—En efecto. Voy a tener que abandonar la galería. No puedo hacerlo compatible con esto. Yo siempre llevé el arte de un modo personal y directo y no me apetece nada tenerlo en manos de otra persona. La galería ha estado unida hasta ahora a mi personalidad. Yo no la he tratado nunca como negocio, pues si hubiera sido así hubiera montado otro tipo de galería...  
—¿Ay de los deberes profesionales! Pasa que, ahora, Carmen García Maura acaba de estrenar una obra de teatro, "Muñoz Seca en el nuevo

estado mucho tiempo separados. Yo me escapaba y venía aquí cuando pasábamos cerca de la ciudad.  
Es que formo parte de la compañía Tirso de Molina que dirige Daniel Bhorr, y ha recorrido toda la superficie hispana haciendo teatro puramente amateur.  
**RECORRIDO POR PROVINCIAS**  
—Y los niños, ¿con quién quedaron?  
—Con mis suegros y con mi marido. Todos ellos tuvieron la suerte de coger vacaciones y se marcharon a

personajes. Ella dice que no tiene la culpa de su vinculación familiar al gran político.  
—¿Por qué te has olvidado de tu color natural?  
—En la obra salgo de rubia y me siento a gusto con la peluca. Es ficticio el color del pelo. Al menos por ahora no he pensado en teñirme.  
Hemos hablado largamente de sus ochenta representaciones por escenarios de provincias. Su Ninette ha casado sensación. Tanta, que la bonita madrileña ha tenido que pasar por carros y carretas en ocasiones...

**ARAGON**  
expres  
DIARIO DE LA TARDE





**HOJA DE CALENDARIO**

DICIEMBRE

352-1970-13  
Sol: 7,33 a 16,51.— Luna: 22,25 a 11,13. Cuarto menguante el 20.

**18**

**VIERNES**

La Expectación del Parto.—Ntra. Sra. de la O.—Ss. Rufo, Zósimo, Teótimo, Basiliano, Cuarto, Moises, Quirto, Simplicio, Victorio, Víctor, Victorino, Aduytor, mrs.; Gaciano, Auxencio, obs., cfs.

# DIARIO de AVISOS

## EL BELEN EN LA PLAZA DE ESPAÑA

Ha llegado el momento y las instalaciones del Belen se propaga. Este año, el que instala el Excmo. Ayuntamiento en la Plaza de España, en el que se harán entrega de donativos tanto en especie como en metalico con destino a la Campaña de Navidad, tanto la ofrenda, como las actuaciones de los niños con villancicos serán los días 21, 22 y 23. Y que por todas las noticias que nos llegan promete ser un éxito.

También los donativos pueden hacerse en los siguientes centros receptores:

Caritas Diocesanas, Cáritas Parroquiales, Gobierno Civil, Audiencia Territorial, Diputación Provincial, Ayuntamiento, Sindicatos, Delegación Auxilio Social, "Heraldo de Aragón", "El Notiero", "Amanecer", "Pueblo", "ARAGON/exprés", "Hoja del Lunes" Radio Zaragoza, Radio Nacional de España, Radio Juventud, Radio Popular, Bancos y Cajas de Ahorros.

## El día 20 la "Fiesta de la Abeja"

El Grupo Provincial de Apicultura de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Zaragoza, ha acordado celebrar la "Fiesta de la Abeja" el día 20 de diciembre actual para enaltecer y ensalzar las virtudes y cualidades del más útil, fecundo y laborioso insecto que es la Abeja.

A las once de la mañana.- y en la Iglesia de los RR.PP. Escolapios, calle General Franco, 2ª puerta, se celebrará, una Misa rezada por el Asesor religioso, don Gregorio Checa, seguida de un responso por los apicultores y familiares fallecidos en el año actual.

A las doce horas, reunión extraordinaria de apicultores en la Sala de Juntas de la Cámara Oficial Sindical Agraria, donde el Presidente del Grupo Provincial de Apicultura, don Pedro Palacios Zabala, pronunciará una charla sobre las propiedades de la miel para el organismo humano, ya que el gran medico Hipócrates, 400 años antes de Jesucristo, usaba la miel en sus prescripciones. El "superantibiótico" de las abejas y la cera virgen de las mismas para mejorar ciertas enfermedades. A continuación informará a los reunidos: 1) Actividades del Grupo durante el año actual. 2) Situación económica del Grupo. 3) Liquidación de cuentas del año actual y aprobación si procede. 4) Presupuesto para el año 1971 y 5) Ruegos y preguntas.

A las catorce treinta horas, comida de hermandad en el restaurante de la Agrupación Artística Aragonesa, calle Lagasca, núm. 21.

A todos los actos mencionados quedan invitados todos los apicultores de Aragón, familiares y simpatizantes de otras provincias.

## UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

### INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACION

Este Instituto abre matrícula del 15 al 23 del actual para aquellos universitarios que deseen obtener el Certificado de aptitud pedagógica, exigido por la ley, para ejercer función docente.

Las condiciones y documentos necesarios para el curso primero y segundo, figuran en el tablón de anuncios de dicho Instituto.

### MUTUALIDAD LABORAL SINDEROMETALURGICA DE ZARAGOZA

#### "DIA DEL PENSIONISTA 1970"

El domingo día 20, en la Universidad Laboral Femenina "Virgen del Pilar, se celebrará el tradicional "Día del Pensionista" que organiza esta Mutualidad Laboral para sus beneficiarios. El programa de actos será el siguiente:

9,00.— Entrega de prestaciones de asistencia social  
9,30.— Celebración de la Santa Misa  
10,30.— Desayuno  
11,30.— Festival.

Durante la celebración del Festival, se procederá al sorteo de los obsequios donados por la Junta Rectora de la Entidad, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, Entidades Bancarias, Empresas del ramo metalúrgico y Firms Comerciales de Zaragoza.

Se recuerda a los señores pensionistas, que el traslado a la Universidad, se efectuará en autocares que tendrán su salida en la Plaza del Portillo /explanada Plaza de Toros-calle Muro Sevilla/, desde las ocho de la mañana.

## HERMANDAD DE PORTEROS DE ESCUELAS

Don Andrés A. Presidente de la Hermandad de Porteros de Escuelas Representante de Gobierno del Grupo Subalterno de Zaragoza se complace por medio publicación felicitar Año Nuevo, en primer Cuerpo de Porteros de esta Ciudad, y a su jefe Don Alejandro Carras personal Subalterno de provincia de Zaragoza Administración Local deseo para todo el personal dependiente Ayuntamiento, y Subalternos pertenecientes a esta provincia.

Para todos pues desearos estos días de paz y de Santísima Virgen del mejor prosperidad 1971.

Firmado: Andrés A.

**PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES**

**RADIO ZARAGOZA**

Hoy le recomendamos:

15.00: El deporte al día.  
15.15: Inquietudes zaragozanas, por D. Antonio Beltrán.  
20.00: La voz de la seguridad social, por Ignacio Moreno.  
22.30: Radio-Deporte.  
1.00: Quinto programa, hasta las cinco de la madrugada.

**RADIO POPULAR DE ZARAGOZA**

15,00.— Alrededor del reloj, con... Plácido Serrano.  
16,00.— Tertulia de los socios del Club de amigos.  
17,00.— Concierto. Selección, Antonio Barceló.  
18,00.— Sinfonía.  
18,30.— Embajada de la alegría. Especialmente dedicado a los enfermos.  
20,15.— Explosión 68.  
20,45.— Con la zarzuela. Lo más representativo de este género entrañable.  
21,00.— La Isla de la calma. Presenta Manuel Pérez Lafarga.  
21,20.— Tour de la canción.  
23,01.— Omicrom.

**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA**

13,05.— Discoteca 70  
13,30.— Aragón al día. Diario hablado local.  
14,00.— Música en LP  
14,30.— Segundo diario hablado  
15,00.— Alta fidelidad  
16,05.— Ronda de Hispanoamérica  
16,30.— Narraciones y leyendas: "La Isla" de John Angus  
17,08.— Concierto de la tarde  
18,05.— Para vosotros, jóvenes  
20,30.— Pulso de la ciudad

**DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA A ARAGON/exprés**

**AL APARTADO, 39 ZARAGOZA**

20,35.— Antorcha. Información deportiva local  
21,10.— Las melodías de los famosos  
21,30.— Radiogaceta de los deportes  
22,00.— Tercer diario hablado  
22,30.— Juicio a la historia: "La doble actuación de Laurence de Arabia"  
23,15.— Grandes solistas  
24,00.— "24 horas". Boletín Informativo resumen.  
0,35.— Meditación religiosa  
0,38.— Diálogo con... Conversaciones con los personajes más destacados de la vida española en el escenario de su propia intimidad.  
1,00.— Música y noticias  
1,30.— Nocturno español  
3,10.— Cierre de la estación.

**RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA**

7,00.— Al que madruga...  
8,00.— Musical informativo. 9.— Con música alegre y dinámica e información del tiempo, hora y temperatura).  
9,40.— La canción del trabajo.  
10,30.— Discoteca; novedades musicales.-(Con S.Asensio y R. Martínez).  
12,05.— Musical de mediodía.  
13,50.— Graderio.-(Por R. Martínez).  
14,01.— La ciudad al día.-(Información ciudadana).  
15,05.— Radio-Club; (dedicados).  
16,01.— Confidencias.  
16,45.— Su nombre tiene premio.  
17,03.— España social.  
18,15.— Radio sorpresa.  
19,01.— La ballena alegre.  
20,01.— El rosario en familia.  
20,30.— Panorama.  
22,30.— La jornada deportiva.-(Con: Carlos Oterino).  
23,01.— Voces de oro.  
0,01.— Ding Dong.

## VENTA DE DESPOJOS COMESTIBLES

La Jefatura Provincial de Sanidad, en relación con la venta al público de Despojos Comestibles, ha resuelto lo siguiente:

1.— Que los despojos de ganado de cerda puedan expendirse en los actuales establecimientos de chacinería autorizados por la Jefatura Provincial de Sanidad, siempre que la Inspección Provincial de Sanidad Veterinaria en la visita anual considere que cuenta con medios higienicos apropiados.

2.— Los despojos comestibles podrán ser vendidos únicamente en los locales destinados a casquerías siempre que reúnan condiciones de aislamiento, cubicación, ventilación, impermeabilidad y medios frigoríficos apropiados, así como cuantas garantías sanitarias precise la venta de estos proyectos facilmente deteriorables.

3.— Aquellos establecimientos del ramo de la carne o mixtos (carnicerías, autoservicios, supermercados, etc), que expendan estos productos, deberán reunir las condiciones sanitarias mínimas suficientes para dedicarse a dicha actividad.

Todos los actuales establecimientos que no sean chacinerías ni casquerías y que expendan estos productos deberán cursar a esta Jefatura una petición, según modelo de instancia que obra en este Sindicato, a fin de comprobarse por los Servicios de la Inspección Provincial de Sanidad Veterinaria si reúnen las condiciones que se establecen. EL PRESIDENTE DEL SINDICATO. Zaragoza, 16 de Diciembre de 1970

## ZARAGOZA AEROPUERTO

**ZARAGOZA-MADRID**

Diario (IB 031)  
Salida: 8,15; Llegada: 8,55  
Salida Madrid: 19,30; Llegada 20,10

**ZARAGOZA-BARCELONA**

Diario (IB832)  
Salida: 8,05. Llegada 8,40  
Salida Barcelona: 20,00  
Llegada 20,35

**AEROPUERTO DE ZARAGOZA**

Teléfono 218260  
Compañía 214110

**IBERIA. Líneas Aéreas de España**

Oficina: Canfran 22-24  
Teléfono: 218250

**HOTEL CORONA DE ARAGON**

Teléfono 222260

## LA NIETA DE MAURA, PRIMERA ACTRIZ DE TEATRO

(Viene de la pág. anterior)

decíamos o hacíamos en el escenario.

**INTERES POR EL TEATRO**

Ella, la Maura, no pudo participar en el elenco del "Agujero" de Ibañez Serrador, porque tenía que salir a conocer España actuando. No está arrepentida de ello. Ha venido encantada con esas gentes que le han planchado las ropas con las que debía actuar. Se ha emocionado con los niños que le han hecho regalos. Con los viejecillos que le han solicitado fotografías, por

## TELEFONOS DE URGENCIA

<b>AMBULANCIAS</b>	
Casa Socorro.....	223915
Cruz Roja.....	227803
<b>SEGURIDAD SOCIAL</b>	
(Servicio Urgencia) .....	215996
<b>BOMBEROS.....</b>	
222222	
<b>CASAS SOCORRO</b>	
Paseo de la Mina, 9 .....	223915
Facultad de Medicina.....	235400
Padre Manjón, 1.....	331200
<b>ELECTRICAS</b>	
REUNIDAS.....	221907
GAS COMPANIA.....	221567
<b>GUARDIA CIVIL.....</b>	
292080	
<b>HOSPITALES</b>	
Clínico.....	235400
Cruz Roja.....	224884
Militar.....	250807
Nuestra Sra. de Gracia ...	221965
Residencia J Antonio.....	251700
<b>POLICIA.....</b>	
091	

## FARMACIAS DE GUARDIA

**Turno 9 - B**

ALFONSO I 40: MONTIS, tel. 222891; AVDA. PABLO GARGALLO, 2 (QUIMICA), ESCOHUELA, 228611; AVDA. TENOR FLETA, 50: CASAMAYOR tel. 272496; Cantín y Gamboa, 36: Castán López, tel. 296751; CASAMAYOR, 15. (B. LA PAZ): ARIÑEZ, tel. 273804; CONDE DE LA VINAZA, 35 (DELICIAS): ALONSO, tel. 332646; COSO, 78: FACI, tel. 221780; Escuelas Pías, 13: Pelayo, tel. 226403; Franco y López, 31 (Ciudad Jardín): Loste, tel. 253892; Fray José Casanovas, 1 (Avda. Navarra, 30-32). Romagosa, tel. 333394; LEON XIII, 10: ALFONSO MUNIESA, tel. 220290; Maestro Estremiana, 8: López, G. tel. 271158; Moncasi, 15: Tomeo, tel. 276674; Paseo Pamplona, 9: Luca, tel. 224677; PUENTE TABLAS, 10: SINUES, tel. 298883; Reina Fabiola, 17: Bengoa, tel. 214909; SAN A. M. CLARET, 20: G. MEGINO, tel. 254986; Villalpando, 2 (B. Oliver): Hernandez Muñoz, tel. 332163. Puente Tablas, 10.

Las Farmacias de letras mayúsculas están abiertas día y noche.



## DE RE HISPANICA

### HERMANDAD DE PORTEROS DE ESCUELAS

Don Andrés Arce, Presidente de la Hermandad de Porteros de Escuelas, Representante del Gobierno del Grupo Subalterno de Zaragoza, se complace por medio de esta publicación felicitar al Año Nuevo, en primer lugar al Cuerpo de Porteros de esta Ciudad, y a continuación a Don Alejandro Carreras, personal Subalterno de la provincia de Zaragoza, Administración Local, deseo para todo el personal dependiente del Ayuntamiento, y Subalternos pertenecientes a este cuerpo.

Para todos pues de estos días de paz y de Santísima Virgen del mejor prosperidad.

1971.

Firmado: Andrés Arce

### Prohibición de plantación

Se comunica a los agricultores de este municipio, que la prohibición de efectuar nuevas plantaciones de viñedo y se las sanciones que incurrirán los que serán, arranque de viñedo plantado por 5.000 pesetas por hectárea plantada.

Zaragoza, 15 de mayo de 1970. El Presidente Emilio Vera. Tella

### ● "ESPAÑA ES UN PUEBLO SANO"

El auténtico acontecimiento cultural cabe calificar la presentación del libro "Política y Desarrollo", que ha tenido lugar en Madrid. Ya conocen ustedes que su autor es el ministro, señor López Rodó. En la coyuntura actual, lo que se dice en el libro merece el más acucioso estudio. Nosotros vamos a presentar algunos de sus aspectos, para que los conozca el lector. "Hoy, afortunadamente dice el libro— España es un pueblo sano, sin enfrentamientos, sin odios; uno de los pocos pueblos del mundo que conoce la alegría y la trasluz. Sólo se odian las camarillas que nada representan".

### ● UNIDAD EN LA LIBERTAD

OTRO de los aspectos sumamente interesantes del libro es aquél que se refiere a la política que necesitamos los españoles. "La gran política que el pueblo de España merece y espera, es política de unidad en la libertad, política que sume y no divida, que respete todas las opiniones sin exclusivismos, que admita los pareceres ajenos, sin personalismos antagónicos". Estas palabras, marcadas por el signo de la ecuanimidad, están en una perfecta línea democrática. Muy pocos pensadores políticos han disintido de las mismas. Si acaso, los partidarios de la fuerza por principio.

### ● LA RETORICA DE LOS VIEJOS SISTEMAS

En grosso modo queremos recoger otro de los apartados del libro. Dice así, en síntesis: "De no impulsar decididamente la consecución de un mayor bienestar y justicia social para todos los españoles, la misma ordenación jurídica de las instituciones del Estado carecería de sentido. Sería de nuevo en la retórica de los viejos sistemas políticos, tan exhuberantes en discursos como ineficaces para satisfacer las reivindicaciones de un pueblo exasperado por la miseria". Política y desarrollo —uno de los temas más sugestivos de la evolución de todo sistema social— han sido expuestos con claridad por el señor López Rodó. Creemos que su lectura no tiene desperdicio, tanto para los que se muestran partidarios del predominio tecnocrático, como para aquellos otros que colocan en primer lugar la política, subordinando a la misma la economía.

E.

## OVNI



### SALA DE ARTE

—¿Se lleva usted el cuadro?  
—Bajeme el precio y entonces veremos.

UN BEST-SELLER MUNDIAL

# "LA RENOVACION"

## de CHARLES DE GAULLE

Charles  
DE GAULLE  
MEMORIAS DE ESPERANZA

LA RENOVACION



TAURUS

La editorial española "Taurus" acaba de publicar uno de los libros de mayor impacto de todo el mundo: "Memorias de Esperanza", del recientemente fallecido General De Gaulle. El libro viene precedido por un éxito incomparable en el mercado francés: en nuestro vecino país se han vendido ya más de seiscientos mil ejemplares.

La personalidad casi mesiánica del general, su actividad múltiple y variada, unidas a la redacción perfectamente estilizada, motivan que cualquier lector, interesado en la historia y en la realidad actual, devore el libro con auténtica avidez. La famosa "Grandeur" del general, queda perfectamente reflejada en el mismo. A través de sus líneas puede observarse el carácter sumamente personalista y patriótico que De Gaulle irradió en cualquier tipo de manifestación.

El primer capítulo del libro trata de "Las instituciones". Tras hacer un repaso de las mismas, justifica su vuelta al Poder: "... vi que tendría que obrar por la grandeza en un tiempo en que por todas partes imperaba la mediocridad". El instrumento para renovar Francia era un trilogía: el Estado, el progreso, la independencia.

Los capítulos siguientes tratan del tema directamente entroncado con esa renovación, papeleta que el general tuvo que resolver en su vuelta al poder en mil novecientos cincuenta y ocho: Ultramar, Argelia y la economía.

Seguidamente De Gaulle se enfrenta con dos capítulos decisivos de su vida política: Europa y el mundo. Respecto al primero, habrá que esperar —sostiene— a que "la oferta formulada por Francia de instituir la cooperación del mundo antiguo desgarrado habrá sido, para la Historia, una armada hundida en el mar de la eterna mentira o, para el porvenir, una hermosa esperanza construida sobre las olas".

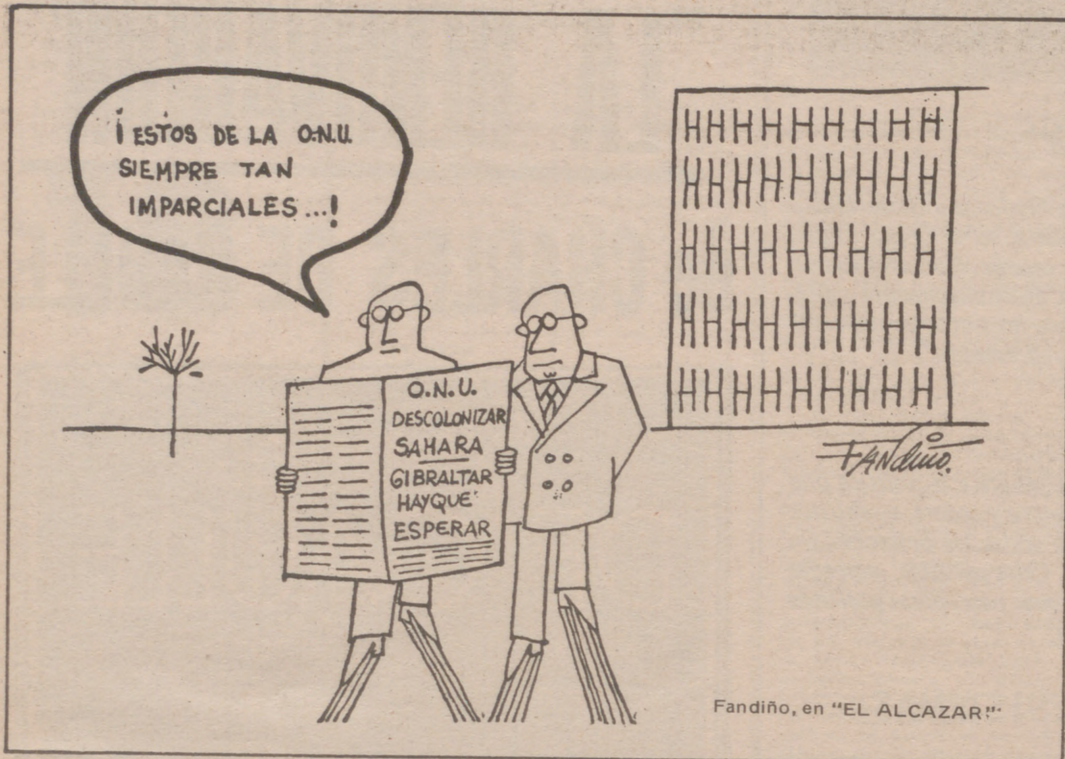
Con relación a su política mundial, la expiica de la siguiente forma: "Mi intención consistía no en desligar a Francia de la Alianza Atlántica, en la cual pensaba mantenerla como última precaución, sino en dejarla libre de la integración realizada por la O.T.A.N., bajo mando americano". A partir de esa premisa, llega la concepción del general de su independencia frente a todos los países, a base de establecer relaciones.

El último capítulo encierra también en sumo interés pues está dedicado a su concepción del Jefe de Estado. En resumen, "La Renovación" es un libro que debe figurar en las más exigentes bibliotecas políticas. Tiene el gran valor de la sinceridad del general De Gaulle, encarnada en una de sus facetas más sobresalientes y típicas: su personalismo, el culto a su subjetividad, pero siempre pensando en la "grandeur" francesa.

ARANGUREN



# CONTRASTE DE PARECERES



Fandiño, en "EL ALCAZAR"

## ● CARGOS PARA POLITICOS CESANTE

Es casi seguro que todavía hay demasiados presidentes, jefes delegados y directores generales de empresas que han pasado a sus puestos por relaciones familiares, amistad, pertenencia a un grupo o Cuerpo de Estado privilegiado o por cualquier otro motivo que no tenga nada que ver con disponer de una valía personal para el cargo, ni mucho menos, con una formación concreta en las ciencias de gestión empresarial. Hay, concretamente, una vía de acceso al poder en las grandes sociedades que va representando en nuestro país un peligro considerable: el nombramiento como presidente o gerente para las grandes empresas de políticos de importante estado de excedencia de su propia carrera política, como ha ocurrido en los últimos meses.

Si el sistema que criticamos tiene defectos indudables en el campo de las empresas públicas, aún es menos satisfactorio que se aplique en el caso de las empresas privadas. Cuando una sociedad privada acude a este procedimiento buscando o aceptando un presidente o gerente con un pasado político importante, quizá intente utilizar su influencia política para que ocurra en otros países, pero procurará que su gestión real sea la más eficaz posible sin poner en peligro la marcha de la empresa. En el caso de que ésta sea nacional, las cosas serán mucho menos claras debido a que el acicate para conseguir una eficacia económica en la gestión es menor y a que la Administración tiene en ella una influencia directa grande; en este caso, un presidente político será probablemente el poder con una eficacia que no está justificada por sus actuaciones pasadas en otras esferas y con el riesgo de obrar en función de otras perspectivas que la optimización de la economía empresarial.

De "ESPAÑA ECONOMICA"

## ● PLANES DE ESPAÑA

Los países europeos, más tecnificados de día en día, recuerdan a los grandes galanes amorosos de los cuales don Juan Tenorio fue el prototipo de mayor popularidad. El personaje de Zorrilla basaba su fama en las conquistas y Europa --que ya no está para conquistas y bastante hace con no dejarse colonizar--, en los planes. De desarrollo, claro. Dos términos --"conquististas" y "planes"-- muy adecuados a la psicología laboral del Tenorio, primer gamberro literario que se expresó en verso.

¿Hay planes en España? Naturalmente, pues nos estamos europeizando. Después del I Plan de Desarrollo tuvimos el II y ya estamos pensando en el III. Pero con tanto "Plan", "Plan", hay que tener cuidado de no caer en el "ratanplán" de la inflación. Para eso están las "señales de alarma". Constituyen el despertador de la economía y con su "rriinnnggg" evitan que nuestros economistas duerman en exceso sobre los laureles conseguidos.

Acevedo, en "EL CORREO DE ANDALUCIA"

# LA LUCHA CONTRA LA VIOLENCIA

Basta una somera ojeada a la actualidad nacional para comprobar que la tensión y ambiente polémico tejido en torno a la Ley Sindical, a sus debates legislativos, ha sido desplazado por una serie de actos violentos que han tenido lugar en puntos muy localizados de nuestra geografía. La violencia ha sido la gran protagonista de la semana o, para ser más exactos, la reacción mayoritaria que contra la violencia se ha producido a todos los niveles.

"Creemos que el empleo de métodos violentos --sean estructurales, represivos o de contestación-- daña el sentimiento humanitario, esencial para la construcción de la convivencia verdaderamente justa, libre y democrática, que necesita nuestro pueblo", dice el escrito de veinticinco intelectuales y políticos en el llamamiento dirigido a los secuestradores del consúl honorario de la República Federal Alemana en San Sebastián para que procedan a liberar al señor Beihl.

Uno no llega a comprender demasiado bien cómo en un momento en que los grandes movimientos integradores dominan el área internacional y dejan atrás pasados na-

cionalismos, en nuestra concreta circunstancia política pueden arrastrar simpatizantes invocaciones nostálgicas.

Quizá todos tengamos que reflexionar sobre la responsabilidad que nos corresponde al no crear cauces por los que los sentimientos populares canalicen e influyan en las grandes decisiones nacionales.

Alguien dijo en cierta ocasión que la democracia es el peor de los sistemas políticos posibles, si exceptuamos aquellos que no son democráticos. El dilema es sencillo: o se acepta el criterio de la mayoría o se hace una cierta forma de violencia. ¿Cómo sino la vía puede imponer su criterio a la mayoría?

Por eso, para desterrar la violencia de un modo definitivo y rotundo, hay que preocuparse primeramente de acelerar nuestro proceso evolucionista. Ahí está el ir más lejos, la futura Ley Sindical y la regulación del asociacionismo político, dos oportunidades para dar vida a la convivencia política.

(Eduardo Alvarez Puga, en "Diario de Barcelona")

## SALVAGUARDIA DE LO PERMANENTE

Existe un momento de excepcional angustia en la historia española contemporánea. Es aquel en que el Ejército, con un claro y heroico acatamiento a un estricto mandato de la conciencia, rompe las ligaduras de cualquier posible formalidad y se dispone a rescatar a España. En la literatura política de la época existe, asimismo, una página estremecedora. Es aquella que contiene el mensaje joseantoniano a los militares de España, es aquella que formula un grave vaticinio: "Cuando hereden vuestros hijos los uniformes que ostentáis, heredarán con ellos: o la vergüenza de decir: cuando vuestro padre vestía este uniforme dejó de existir lo que fue España; o el orgullo de recordar: España no se nos hundió porque mi padre y sus hermanos de armas la salvaron en el momento decisivo."

Así fue, porque el Ejército, superador de cualquier contienda civil, de cualquier situación partidista, de cualquier tendencia política, es el gran servidor de lo permanente, su salvaguardia, su atento centinela.

"ARRIBA"

## UN MOMENTO DELICADO

SIEMPRE hemos sostenido, desde las páginas de este diario, una actitud contraria por igual al uniformismo y a la desintegración de los españoles, al inmovilismo y al salto en el vacío. Creemos en el desarrollo político, que quiere decir evolución ordenada y pacífica hacia la mejor convivencia, y creemos que la inmensa mayoría de los españoles la desean sinceramente. Con frecuencia se ha acusado --no sin razón-- a sectores minoritarios de resistirse a cualquier apertura o evolución en la ordenación de la convivencia española. Pero también las minorías de signo contrario, creadoras de ser la vanguardia de la sociedad española en materia de cambios, son más amigas de aplicar sus fórmulas políticas de laboratorio que de otra cosa. Programan así su evolución ideal al margen --de espaldas-- a la realidad social del país, olvidando muchos siglos de historia y muchos condicionamientos hondamente arraigados en nuestras estructuras de los

que no se puede prescindir alegremente si se pretende organizar la convivencia de todos los españoles. Es esta, creemos, una postura desintegrada y en ocasiones desintegradora.

Las reacciones motivadas por el proceso de Burgos contra los terroristas de la E. T. A. nos pueden ilustrar algo al respecto. Se han producido estos días discusiones sobre la forma procesal --y ya dictaminó el Tribunal Supremo, y tuvimos oportunidad de resaltarlo, la legalidad del Consejo de guerra conforme al ordenamiento jurídico vigente en el país-- pero lo que está fuera de duda es que se trata de una causa judicial contra personas que sostienen objetivos contrarios a la integridad del territorio nacional y a la convivencia pacífica. El secuestro del consúl Beihl, con posterioridad a los hechos que motivaron el proceso, confirma esta convicción.

"INFORMACIONES"



(De Dátile, en "La Verdad")



## HABLANDO CON LAS MADRES

# LAS TRAMPAS EN EL JUEGO DE LOS NIÑOS



Para, después, volver a ser comprensivo al recuperar el sentido deportivo del juego cuando rebasa los 12-14 años.

— ¡Ay! ¡qué risa! — se congratulan los niños pequeños— lo hemos pasado de bien !!! — Fijáte que éste no paraba de hacer ¡cada trampa! que es que nos partíamos de risa—

Jugar era divertirse haciendo trampas.

Y esto, es natural que lo oiremos repetidamente de la boca de cualquier niño de 6, 7 u 8 años entusiasmado contando lo bien que se lo pasó jugando de esta forma.

Y es que nunca me cansaré de afirmar que los niños son como son y ven las cosas con sus ojos y no con los nuestros, por eso no son como nosotros queríamos que fuesen o como exigimos que sean;

Por esto no resulta extraño que tengamos que presenciar verdaderos dramas familiares cuando un niño pequeño, jugando con sus hermanos mayores y sus padres haya hecho una trampa a consecuencia de la cual ha sido abofeteada por una de sus hermanas surgiendo la verdadera discordia de la que como resultado final, todos han sido castigados a marchar cada uno a su habitación quedando los padres compungidos pensando en la catástrofe que se le avecinaba a la familia con un hijo así.

Porque es que en la discordia la madre protesta indignada, por un lado, creyendo que la hija mayor no tiene derecho a maltratar a su hermano pequeño por una simple trampa en el juego.

Frente a ella se sitúa el padre que defiende la postura de su hija mayor considerando que era una forma de enderezar a su hijo prefiriendo siempre la bofetada a la trampa.

¿Quién tenía razón? ¿la hermana? ¿la madre? ¿el padre?

Jugar con niños pequeños hace preciso el tener que aceptarlos tales como son.

El que, éste, juegue con mayores que incluso, se dejan ganar para ir curtiéndolo en el juego ganándole de cuando en cuando, para que vaya aprendiendo a perder, es una forma de tener razón.

Aunque algunos padres, indignados, se me acerquen soliviantados, recordándome el refrán de que es en la mesa y en el juego donde se nota la educación.

Claro que así es. Pero el refrán no habla de edades ni de maduraciones cerebrales.

Un niño no es jamás un hombre en miniatura, porque no es un enano, gracias a Dios.

Comprenderlo es saber llegar hasta él y, lo que es mejor, es aprender a sentir como él y, a lo mejor, es cumplir de una forma real el referido refrán.

*Antonio Mello*

UE todo poder humano es una mezcla de paciencia y de tiempo...

Así resulta que el niño de 6 años no tiene por qué hablar desarrollado aún su habilidad (¡tan difícil!) de saber perder en el juego.

A esta edad el niño es egocéntrico.

Y tiene un espíritu de competencia.

Por eso a esta edad, él, modifica el juego a su antojo queriendo imponer su criterio para conseguir la ventaja de ganar.

Por eso recordamos aquél columpio del Parque Infantil.

Había una cola muy bien organizada por las niñas mayores y también por las madres; pero, sobre todo, por las abuelas que querían demostrar una justicia perfecta en el orden con que cada niño debería esperar para llegar hasta los columpios.

Incluso cronometraban el tiempo que cada uno estaba para que, este cada uno, bajase a tiempo y, así, que todos pudieran disfrutar del momento oportuno para jugar.

Los mayores de 8 a 10 años aceptaban bien la buena dirección con que aquél juego se desarrollaba.

Los menores, que iban con mayores que los dirigían, también.

Pero una serie de niños de 5 a 7 años que iban "por su cuenta", aprovechaban cualquier descuido para "colarse" con gran indignación de los que les superaban en edad: — ¡Sois unos tramposos! —

Y alguna abuela gritaba: — ¡Qué poca educación! —

Ignorando que no era problema de educación sino de edad.

Claro que hacer trampas resulta hasta interesante para los niños de los 5 a los 7 años.

De un interés loco sin que deba preocupar, por esto, a los padres.

Como decíamos, es un problema de edad. De maduración mental.

Nosotros, a su edad, también las hicimos o las hubiéramos hecho.

Y los niños de aquélla cola de los columpios, si hubieran estado sin sus mayores, acompañándolos, dirigiéndolos, reprimiéndolos, también.

Otras veces la obsesión de hacer trampas, se transforma y proyecta sobre los demás.

Se convierte en preocupación porque los demás no las hagan.

Y resulta para ellos un verdadero juego al perseguir las posibles trampas que los demás les puedan hacer. Incluso superior a su necesidad de ganar, pasando ésta, así, a segundo término. Es preciso que el niño llegue hasta la edad de los 9 años para que empiece a convencerse de que en el juego lo importante no es ganar sino jugar y saber hacerlo.

A los 9 años empieza a saber perder aunque el conseguirlo resulte tan dificultoso que dure, a veces, poco; solo unos meses.

LOS CANALES DE LA VOZ, DEL  
SONIDO Y DE LA IMAGEN

## UN GRAN DESPLIEGUE DE ELEMENTOS HUMANOS Y TECNICOS

MADRID, logrará en los próximos días el millón de teléfonos automáticos. El funcionamiento de esta elevada cantidad de aparatos telefónicos exige un despliegue de elementos humanos y técnicos muy elevado que escapa, por lo general, a la comprensión de los abonados. Junto al teléfono, y en conexión con él existe un universo de líneas, cables canalizaciones, repartidores, centrales, equipo automático, equipo de radio y transmisión que hacen posible la existencia de la comunicación entre dos teléfonos.

Hasta la casa del abonado llega un par de cables propios que se conectan a su teléfono y que le une, por el otro extremo, a la central urbana del área, de que depende el abonado. Madrid cuenta en la actualidad con cuarenta centrales urbanas, con un equipo automático dotado de 10.000, 20.000 e incluso 40.000 líneas o abonados. Dichas centrales automáticas son generalmente de dos tipos: rotatorio (las más antiguas) y de barras cruzadas (Pentaconta), las más modernas, estando previsto para el futuro la implantación de los tipos semi-eléctricos y electrónicos.

En una comunicación urbana intervienen, por lo general, dos o más centrales, lo cual exige una red de cables de enlaces entre ellas. De los 4.300.000 kilómetros de cable que tiene la red de Madrid, unos 730.000 kilómetros, sirven de enlace entre las centrales. Por otra parte, los teléfonos de Madrid tienen acceso a todos los de la red nacional (cerca de cuatro millones y medio en la actualidad) y los de la red internacional, lo que exige una serie de equipos adicionales de conmutación y transmisión ubicados en las llamadas centrales interurbanas (Gran Vía y Alcántara), e internacionales (Alcántara).

### LOS TELEFONOS DEL FUTURO

Las nuevas técnicas telefónicas han permitido también superar la fase de utilización casi exclusiva del aparato telefónico simple y hoy se ofrecen y se instalan al abonado una gran cantidad de los positivos que, agregados al teléfono, proporcionan al mismo una serie de facilidades y servicios auxiliares que hacen más interesante y eficaz el uso del mismo. Entre estos servicios adicionales se encuentra, o se pondrán en servicio próximamente, los teléfonos con intercomunicación interior, los contestadores automáticos, los marcadores automáticos, los teléfonos con altavoz, los teléfonos con amplificador y toda la gama de aparatos que contribuyen

a resaltar las características decorativas del hogar: de sobremesa, mural, tipo "góndola", intemperie, con señales luminosas, con timbres supletorios, etc.

Por otra parte, nuestros aparatos telefónicos marcan con disco, elemento sencillo, que ha dado un resultado satisfactorio casi desde la invención del teléfono. Sin embargo, la tendencia actual es a marcar con teclado, lo que da al aparato una apariencia más elegante y permite marcar y seleccionar más rápidamente a los abonados. La Compañía Telefónica está tratando, a marchas forzadas, de introducir este servicio a sus abonados, lo que se logrará con carácter experimental, en breve.

### LA TRANSMISION DE INFORMACION

El teléfono es uno de los instrumentos que han de experimentar una mayor evolución en los primeros años. El volumen de información transmitida y recibida en casa del abonado se desplazará a medios de transmisión escritos o gráficos, relegando al teléfono, tal como hoy lo conocemos a un segundo lugar. La evolución de las nuevas técnicas de la informática y de los ordenadores en la red de las telecomunicaciones hará posible que cada abonado pueda, a través de su línea telefónica, recibir o enviar información sobre las más variadas cuestiones, procedimientos de fabricación, medidas, historias clínicas, contenido de libros o periódicos, etc.)

El teléfono, cuya implantación en nuestro país se estudia actualmente con el nuevo sistema de pulsadores, podrá ser usado también para control remoto de distintos equipos y para enviar datos a un ordenador central alejado, que podrá responder a nuestras preguntas — usando el propio teléfono — por medio de voces grabadas. Dicho sistema permitirá realizar desde nuestra propia casa una serie de informaciones y órdenes que hoy nos obligan a desplazarnos, como, por ejemplo, conocimiento del estado de nuestra cuenta bancaria, compras de billetes de viaje, reservas de hoteles, pagos y compras automáticas, y que serán debidamente almacenadas y controladas por uno o varios ordenadores.

También en el futuro las técnicas de transmisión de televisión por líneas telefónicas nos permitirán, en los próximos años, contar con servicios tan importantes como el videoteléfono, las conferencias — por medio de televisión — entre varias personas distantes, la compra de alimentos y utensilios observados desde casa, la proyección en nuestro propio hogar de toda serie de informaciones, etc.

LITICOS CESANTO

demastados presidentes, es de empresas que han ares, amistad, pertenencia do o por cualquier otro oner de una valía personal formación concreta en las ncretamente, una vía de que va representando en nombramiento como pres de políticos de importan rretera política, como ha

ne defectos indudables en se aplique en el caso de la ad. privada acude a este presidente o gerente con nte utilizar su influencia, á que su gestión real sea a marcha de la empresa. s serán mucho menos clar r una eficacia económica nstración tiene en ella m so, un presidente político a eficacia que no está g a otras esferas y con el n etivas que la optimización

De "ESPAÑA ECONOMICA"

VIOLENCIA

concreta circunstancia a simpatizantes invocaciones nos que reflexionar sobre los nos corresponde al no que los sentimientos popular en las grandes decisiones

ta ocasión que la democracia políticos posibles, si son democráticos. El criterio de la mayoría o de de violencia. ¿Cómo sino la criterio a la mayoría? rrar la violencia de un m nos preocuparse primeram so evolucionista. Ahí está Ley Sindical y la regulat dos oportunidades para d lítica.

Puga, en "Diario de Barce"

RA CLARA  
ÍTICA QUE  
ON LA



(De Dátile, en "La Verdad")



CORDIAL, EFUSIVA, TRABAJADORA Y BELLA

# SUZY KENDALL

● ESTRELLA DE MODA,  
ADORA A SU MARIDO

EN VEZ DE CARTAS, CINTAS MAGNETOFONICAS



## El 22 de diciembre

### SORTEO de la LOTERIA de NAVIDAD

GRAN NUMERO EXTRAORDINARIO

de

#### "ARAGON/exprés"

- ★ LISTA COMPLETA DE LA LOTERIA
- ★ AMPLIA INFORMACION DEL SORTEO
- ★ NUMEROSOS REPORTAJES DE NAVIDAD
- ★ LA GUIA DEL TURRON. ¿DONDE COMPRARLOS? ¿CUALES SON LOS MEJORES?
- ★ ¿QUE BEBEREMOS ESTAS NAVIDADES? ¿RIOJA? ¿CARIÑENA? ¿VALDEPEÑAS?
- ★ LOS MENUS DE NAVIDAD Y DE NOCHEBUENA
- ★ LA OFENSIVA DE LA SIDRA
- ★ ¿SE BATE EN RETIRADA EL CHAMPAN?
- ★ PRECIOS, PRECIOS, PRECIOS
- ★ LOS LICORES EN ORBITA, FRENTE AL "WISKY"

¡ NO LO OLVIDE !

El 22 de diciembre y todos los días, compre

#### "ARAGON/exprés"

El único diario de la tarde de Zaragoza; con informaciones y noticias del día, que nunca le defraudará por sus retrasos informativos

¡Nosotros, siempre 24 horas antes!

**Q**UIZA los ojos de Suzy Kendall sufran la influencia del tiempo. A veces nos parecen gris-azules. Otras, de un raro verde jade. En "Darker Than Amber", que protagoniza para Cinema Center Films, Suzy es una jovencita de ojos "más oscuros que el ámbar". Nos hemos encontrado con ella en Novi-Sad Yugoslavia a orillas del azul Danubio. Luego en Londres, una noche en que llovía torrencialmente. Meses después en Nueva York, y recientemente en Miami. Su carácter fue siempre el mismo, invariablemente efusivo y cordial. La diferencia de la primera entrevista a la última es que ahora está casada con Dudley Moore escritor británico, y que le adora.

#### DOCE PELICULAS

Durante los breves descansos en el rodaje, y bajo la marquesina de un teatro, Suzy nos confiesa:

Cada vez que tengo cuatro días de asueto en la filmación vuelo a Londres para estar junto a Dudley.

—Y cuando está filmando, ¿Le telefonea a diario?

—No, nuestra correspondencia es por medio de cintas magnetofónicas. El graba en Londres y yo grabo aquí, en Miami, y nos enviamos el rollo por avión.

—Ha filmado ya doce películas... ¿A cuál debe su actual posición en el cine?

—A "Un piso sobre el infierno", bajo la dirección de Peter Collins. Fue mi quinta película. —Notamos que ahora nos está hablando con acento americano... ¿Qué sucede? ¿Ha perdido su acento británico?

Suzy responde ligeramente confusa y ya con el puro inglés retozándole en los labios.

No, no le he perdido, es que lo requiere mi papel.

¿Cuántos idiomas hablas, Suzy?

Inglés "Americano" — y lo dice burlona — italiano, francés y unas palabras en español.

—¿Ha viajado mucho?

—Toda Europa y parte de Estados Unidos.

#### MODELO, DECORADORA Y ARTISTA

La vida de Suzy Kendall comenzó el 24 de octubre de 1943, en Belper, Derbyshire, Inglaterra, donde su padre era dueño de una cadena de talleres dedicados a la decoración y renovación de interiores de hoteles y bares. Estudió en un convento las primeras letras y ganó una beca en el Derby College of Art, por pintura y dibujo. Tuvo como primer empleo diseñar para una fábrica de tejidos. Pero le gustaba la pintura de murales y así decoró uno de los

establecimientos de su restaurante y café. Fue un éxito como modelo de modas y como el arte dramático con el profesor que diera de Kay Kendill, Kim No otras estrellas internacionales.

Como con Raquel su rostro en una película proporcionó su "Swagman". A la "The Liquidator", con Rod Taylor. Pen Maestro, con cariño", Sidney Poitier, mar consagración como actor.

—¿Con que actores cine le gustaría actuar?

—Pues... Alan Robert Mitcum... y todo, con Tony Quinn.

—¿Cuál es la actriz que más admira?

—Lilia Kedrova.

—La señorita Kedrova una gran actriz del teatro? ¿Haría usted teatro?

—No me crean condiciones todavía de buen teatro. Estudio dramático y diction, temo enfrentarme al público.

—¿En quién recae la responsabilidad de que una buena película? ¿El tema, en los intérpretes el director?

—La responsabilidad una buena película sobre todos. Yo creo hacer un film es un trabajo conjunto aunque el director lleva las riendas.

—¿Que director le agrada que la dirija?

—Arthur Penn, Foreman, Rlia Kazan...

Con una larga lista de créditos como estrella de televisión británica preguntamos:

¿Encuentra dificultades para actuar para la televisión y frente a las cámaras cine?

—La única diferencia que en la televisión no tiene tiempo para ensayar.

Una pareja de "hippies" — ella y él — vestida extravagante mentalmente detienen un instante frente a nosotros. Luego se vuelven indiferentes, absortos en sus sueños.

—Suzy, ¿le agrada "hippies"? — preguntamos ver que ha sonreído.

—¿Por qué no le agrada cuantos estén con la guerra.

Avanza la noche. Seguir rodando hasta las cuatro de madrugada. El clima refrescado, por un viento norte que ya se espere Suzy nos deja.

(EUROPA PRESS) SINGER FEATURES



# Nostras

Por María Dolores L. CEREZO  
(Exclusivo de "ARAGON/exprés")

Tench-coat, impermeable, de línea moderna y sofisticada, que combina con pantalón falda ó como en este caso con altas botas de charol.  
Realizado en grueso otoman de mezcla de poliéster, color blanco - roto.

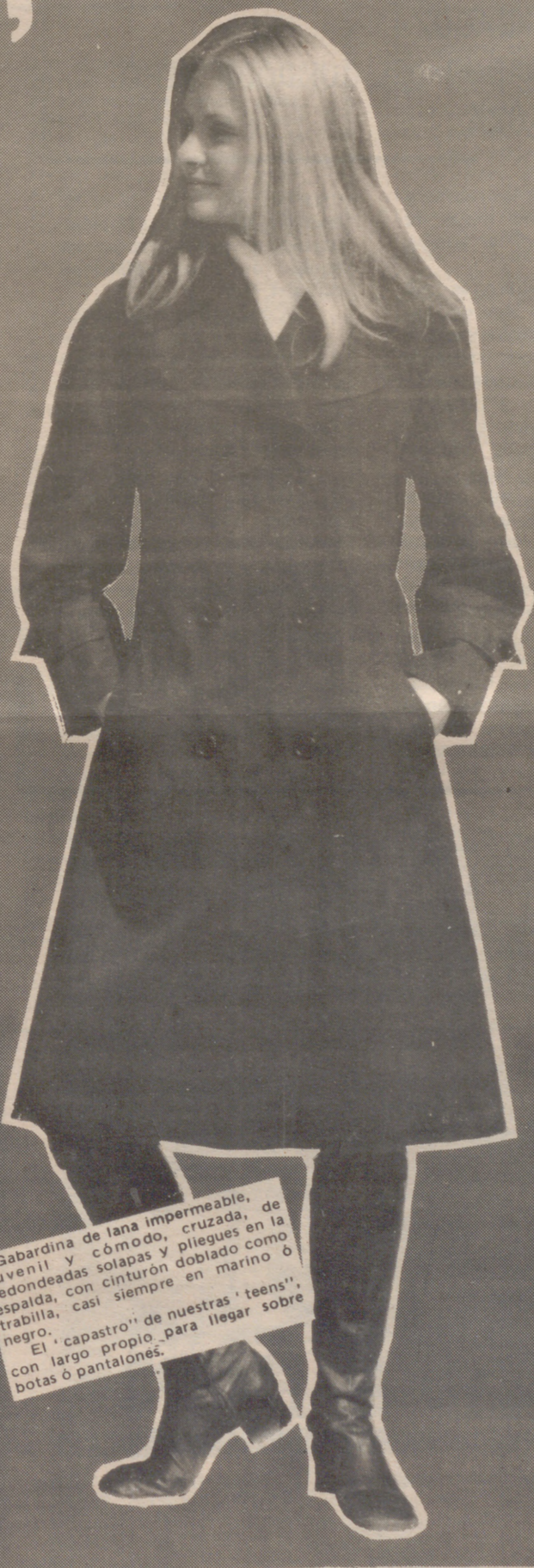
## LA MODA Y LOS "IMPER'S"



necesarias, para la función de resguardarse de la lluvia, en la ciudad y en el campo, con el tipo de vestimenta más idóneo para el momento, pero apto además para cuantas transformaciones fueran necesarias para adaptar a nuevas funciones.

Vemos en las actuales colecciones de "Imper's" trenkas y chaquetones que se llevan sobre "collants" de gruesa lana, pantalones eslavos o botas largas, vemos largos impermeables sobre pantalones o botas, combinaciones que tan pronto pueden ser deportivas, como de calle y hasta de vestir, fantasías personales y conjuntos con variedad de coloridos coordinados o contrastados, vemos en fin, unas prendas que se adaptan y se acomodan perfectamente a los nuevos estilos de la Moda actual.

Los modelos que ilustran estas líneas, son de la firma "Condal", con diseño de Ponseti, de la colección de este Invierno 1970-1971.



Gabardina de lana impermeable, juvenil y cómodo, cruzada, de redondeadas solapas y pliegues en la espalda, con cinturón doblado como trabilla, casi siempre en marino ó negro.  
El "capastro" de nuestras "teens", con largo propio para llegar sobre botas ó pantalones.

colectiva, dura aproximadamente una estación... o todavía menos"; ha sufrido una transformación profunda en sus raíces, en su base, que esta si que es digna de estudio y de consideración, y necesario conocer en toda su amplitud, porque cambia y trastrueca toda la tradición de su ser.

La Moda actual, ha dejado a un lado, por trasnochada, la clásica nomenclatura del vestuario, el vestido de calle, el traje de vestir, el traje sastre, el abrigo deportivo, el abrigo de vestir, etc. etc. pues el guardarropa actual, está compuesto, no precisamente de estas prendas que la generación moderna desprecia y no considera necesarias, si no de una serie de elementos sueltos e intercambiables, coordinados o dispares, que convenientemente combinados por la propia imaginación del usuario, le permiten crear conjuntos completamente personales y siempre propios para la ocasión o acto al que deben concurrir. Estos elementos adquiridos, al albor de su conocimiento, sin relación alguna de unos con otros, le permiten además, con una agilidad que, de otra manera no tendría, las continuas y dispares evoluciones de la Moda y la continua sensación de cambio, aunque solamente sea por la inclusión de tantos y tantos complementos como hoy tiene a su disposición.

El vestuario actual, compuesto de pantalones, faldas, faldas pantalones, blusas camisas, sueters, chalecos, túnicas, chaquetas, chaquetones, abrigos, etc. se complementa además con chales, pañuelos, manteletas, cinturones, collares, dijes, pendientes, de múltiples combinaciones y presentación.

Esta es la verdadera y sólida revolución de la Moda, esta es la verdadera última conquista de la mujer, que tanto se ha transformado durante este siglo, ésta es la victoria obtenida más importante, tras la que después de la primera guerra europea, conquistó, liberándose de la numerosa e incómoda ropa interior, que en el presente ha reducido al mínimo, parece a la conseguida tras la segunda

guerra, poniéndose definitivamente los pantalones, que le permiten toda agilidad de movimientos, y tras la última ganada por "Courreges" consiguiendo sobrepasar la barrera de la rodilla, más difícil de alcanzar que la del sonido, en el largo de las faldas. La posibilidad de vestir con elementos combinados, desterrando la rigidez de los vestidos, concebidos para una función pre-establecida, permitiéndole

desarrollar su propia fantasía, y con piezas iguales o semejantes combinándolas de una forma u otra, complementándolas con uno u otro detalle, vestir informalmente o formalmente, dentro de la nueva concepción.

La prenda de lluvia, claro está, no ha permanecido al margen de esta revolución transformadora, y ha proporcionado al mercado cuantas prendas han sido

establecimientos de su... Los transform... restaurante y café. E... puso al frente. Solo... cansó de tener que t... doce horas diarias y ve... negocio.

Su próximo empa... llevó a modelar, en L... Fue un éxito como m... de modas y como el m... lleva al arte escénico... arte dramático con el... profesor que diera cla... Kay Kendsil, Kim No... otras estrellas internac... Como con Raquel W... su rostro en una rev... proporcionó su p... película. "Un Jump... Swagman". A la que... "The Liquidator", tr... con Rod Taylor. Pero... Maestro, con carino",... Sidney Poitier, marc... consagración como act... -¿Con que actores... cine le gustaría actu... -Pues... Alan... Robert Mitcum... y... todo, con Tony Quinn.

-¿Cuál es la actriz... que más admira?  
-Lilia Kedrova.  
-La señorita Kedrova... una gran actriz del te... ¿Haría usted teatro?  
-No me crea... condiciones todavía de... buen teatro. Estudios... dramático y dición... temo enfrentarme co... público.

-¿En quién reca... responsabilidad de que... una buena película?  
-En el tema, en los intérpre... el director?

-La responsabilidad... una buena película... sobre todos. Yo crea... hacer un film es una lab... conjunto aunque el día... lleva las riendas.

-¿Que director... agrada que la dirig... -Arthur Penn, C... Foreman, Rlia Kazan...

Con una larga lista... créditos como estrella... televisión británica... preguntamos:

-¿Encuentra dife... entre actuar para la tele... y frente a las cámaras... cine?

-La única diferen... que en la televisión no... tiempo para ensayar.

Una pareja de "hip... -ella y él vest... extravagante mente... detienen un instante fren... nosotros. Luego se p... indiferentes, absortos e... sueños.

-Suzy, ¿le agrada... "hippies"? -preguntam... ver que ha sonreído.

-¿Por qué no?... agradan cuantos estén... la guerra.

Avanza la noche. Sep... rodando hasta las cuatro... madrugada. El clima... refrescado, por un v... norte que ya se espe... Suzy nos deja.

(EUROPA PR... SINGER FEATU...



chaquetón impermeable, de... tela en mezcla de poliéster... algodón, tela forrada y... de piel de borrego... enteramente en color... "crudo". La prenda ideal... el vestido informal del...



**EL PERSONAJE**

Escribe.  
Antonio  
MOLINOS

# TOTO

- SI ESTUVIESE EN ZARAGOZA HUBIESE JUGADO
- CONTENTO POR LA MARCHA DEL CORDOBA, PERO SUFRO POR EL REAL ZARAGOZA
- ACTUALMENTE SOY JUGADOR DEL CORDOBA PERO PERTENEZCO AL ZARAGOZA

Juan Carlos llegó al Real Zaragoza lleno de ilusiones, como todos, esta es la verdad. Un brasileño, como Totó por nombre de guerra, cuyo fichaje llegó rodeado del espectáculo que se ha dado muchas veces a éstas cosas. Pero Totó, en realidad, es un joven modestísimo, casi tímido, que supo hacerse amigos, por su proceder fuera del campo de juego.

El extremo fué discutido, marcó más de un gol fulminante, pero se acordó que fuese cedido esta temporada al Córdoba. Se envió a Francia a Martín, la anterior temporada para que viniese Totó y ésta temporada se cedió a Totó para viniese Martín. O puede que Costa.

El sigue a su Zaragoza,

desde la tierra de los califas, y sus palabras son llenas de preocupación por el equipo aragonés.

Deportivamente no marcha todo lo bien que yo quisiera en Córdoba, pues si bien jugué los primeros partidos tuve la mala suerte de lesionarme, y a pesar de ello me han llevado en todos los desplazamientos. Cuando parecía que iba a jugar se me ha presentado una nueva lesión detrás de la rodilla y llevo diez días sin entrenar. Pero espero en cuanto esté curado volver a jugar.

-¿Nuestro Zaragoza?

-Estoy pendiente del Zaragoza, de nuestro Zaragoza. Sigo su campaña. Veo que le cuesta ganar partidos. Yo aunque vine a Córdoba, y lo creí entonces

conveniente se que si estuviese en Zaragoza hubiese jugado, y poder ayudar al equipo en estos momentos difíciles

-¿Contento en Córdoba?

-Contento por la marcha del Córdoba que va estupendamente. Ahora que yo pertenezco al Real Zaragoza y tengo que sufrir con su actual situación.

Y Totó, el gran amigo de la familia Tejedor, esos grandes aficionados que, también sufren por el Real Zaragoza y se alegran cuando ha tenido triunfos, a ellos confiesa sus preocupaciones por el equipo zaragocista.

El simpático brasileño no olvida al club que pertenece. ¡A curarse pronto la lesión! ¡Y a por el ascenso a Primera, Totó!



## EN GRANADA FALLO EL EQUIPO

Todos los comentarios son unánimes, están de acuerdo en que el Real Zaragoza falló como equipo en Granada. No se trata de uno, dos o tres jugadores. Fué el inexistente conjunto, el grupo entero el que cayó, como dice Codina, en "Marca": Pudo el Granda, repetimos, obtener una goleada de escándalo. El Zaragoza reiteró entonces que su actual clasificación es merecidísima. Quiso atacar y no pudo. Únicamente logró con ello mostrar la endebles de su defensa, pues la correrías de Violeta hasta el borde del área contraria eran sabiamente aprovechadas por el Granda. Penosa impresión ha causado el Zaragoza, y al final el público tomó a chacota los continuos fallos de sus jugadores.

"Pueblo" dice: "En líneas

generales decepcionó el equipo maño". Mencheta, en "Deportes" de Valencia: Sin fuerza para afrontar la pelea con aspiraciones de triunfo. En la segunda parte, dominado por completo el Zaragoza, sus hombres desmoralizados por completo, anduvieron a merced del Granda, que puso cerco a la meta defendida por Nieves y aunque lograron batirle por dos veces las ocasiones para elevar el marcador fueron numerosas, pero tanto Barrios como Lasa se mostraron fallones. En el Zaragoza González y Violeta, que al final del partido pasó al ataque, Santos y Villa fueron los menos desentendados. "Manuel Saucedo en 'La Hoja del Lunes': "La verdad es que el Zaragoza que desfiló por Los Cármenes está falto no solamente de juego sino de algo

mas importante en estos momentos, garra, fuerza, entusiasmo, coraje..., todas esas virtudes que el buen aficionado desea ver en su equipo para liberarse del lugar que ocupa, y que aunque faltan muchos encuentros por disputarse tiene que sacar a relucir si quiere evadirse del último, puesto. Pero mucho tiene que mejorar". Y siguen todos los comentarios del mismo modo. El equipo está mal y si físicamente no puede responder, es inútil que quieran. No pueden, han ido a menos como equipo, los han quemado, destrozado, física y moralmente, aún cuando se pretenda unas veces culpar al portero y otras a dos delanteros.

O decir, sirviendo de broma: "Ha sido el mejor partido que hemos hecho fuera de casa".

## HOJAS CAIDAS

¡ADIOS GRANADA! ... ¡GRANADA MIA!

Han sido tantas cosas las que se han perdido con el partido de Granada, que mucho espacio sería necesario para enumerar los dos puntos que, lógicamente, en Los Cármenes era muy difícil llevarse, por las malas condiciones que el equipo andaluz presentó en forma y juego. Y mira por donde la goleada ha podido ser un escándalo, según todos los comentaristas que allí fueron.

Y, para colmo, un Fontenla, que, lesionado y todo, fué el protagonista del partido, demostrando como un delantero juega y patea un tremendo fallo técnico del Real Zaragoza desprendiéndose de un jugador por cuatro perras, cuando de su juventud y juego se podía esperar mucho. Y todo para tirar unos millones en otros tantos. ¡Una pena! Y que conste que expresamos nuestro sentimiento por la marcha del buen jugador, como de la excelente persona que es gallego.

### COSA RARA, COSA RARA

Se dice que dos jugadores van a ser sancionados por su actuación en Granada, y su escaso rendimiento motiva dicha sanción. Se dice que éstos jugadores son Santos y Villa.

Lo que no está claro es que, si éstos jugadores demostraron escaso rendimiento, no se les sustituyera durante el partido. En cambio, el sustituido fuese Planas, y en tanto quedaban en el terreno de juego los dos interiores citados.

Cosa rara, cosa rara...

### AUN PUEDE EVITARSE EL DESCENSO

Pues, sí. Aún cuando a muchos les parezca mentira, se puede evitar el descenso. Y no perdemos de la vista el calendario. En cada equipo que analizamos, para el siguiente partido a jugar muchos se les antojará un regimiento vestido de colores, impaciente de vencer por el equipo que forma el Zaragoza.

Pues sí. Pero, cambiando radicalmente todo el comportamiento zaragocista, y que los hombres que tuviesen para defender el escudo de Zaragoza, que llevan en el pecho, vieses que no se dejen cosas feas, amenazas, imposiciones, y que una esperanza de animarles en la lucha por conseguir victoria tras victoria.

El suceso no es nuevo, y puede repetirse. ¿Que hay que hacer muchas cosas? De acuerdo. Pero aún estamos con posibilidades de evitar el descenso. Arrojan el lastre por la borda el Real Zaragoza puede mantenerse a flote.



Escribe: Ricardo MARTINEZ

# A OJOS VISTA...

## LA REAL SOCIEDAD... SIN ESNAOLA



Muchos posiblemente pensarán que la ausencia del guardameta titular del conjunto donostiarra, significará una baja

importante en el cuadro blanquiazul.

Es posible que así sea..., pero por si acaso, no confiemos mucho en ello. Los equipos norteos, por regla general, han contado siempre con buenos y excelentes guardametas y en abundancia.

La baja de Esnaola, lesionado precisamente en La Romareda durante el partido de homenaje a Adolfo Bueno, es importante. Pero no hasta el punto de pensar que la eficacia de la línea defensiva de la Real, vaya a descender en un tanto por ciento muy elevado. Cualquier baja en un equipo compenetrado siempre es sensible. Pero en la Real Sociedad de San Sebastian, quizá sea en el puesto de guardameta donde menores problemas se planteen.

La eficacia de las líneas de cobertura, viene determinada

por el estilo de juego de los donostiarras. No de ahora sino de muchos tiempos atrás. Una defensa en la que figuran hombres recios, de fuerte contextura y de gran poder físico. Que practican el estilo antiguo pero siempre eficaz de un fútbol viril, choque en donde es fácil se estrellen jugadores con poca decisión y escaso riesgo.

Ahí radica la eficacia y contundencia de la Real Sociedad de San Sebastian, con un estilo de juego, personal y de antiguo sabor. El fútbol que aún siguen prefiriendo muchos aficionados antiguos.

La baja de Esnaola, gran portero y de rendimiento indudable, es notable, pero quienes crean que la Real será más vulnerable, con su ausencia, están muy equivocados.

## LOS JUGADORES-CANTERA, CON ESCASAS POSIBILIDADES

Esto no es nuevo. De hecho los jugadores surgidos en la cantera aragonesa no han gozado en ninguna época de un trato preferencial, ni han disfrutado de mayores oportunidades que los demás componentes de la plantilla.

Incluso, en muchas ocasiones, el rigor y la exigencia ha sido mayor y la crítica mas intransigente.

El porqué, no está muy claro. Y es un tema, el de la cantera, largo y extenso, sobre el que habría mucho que hablar.

Ahora, en el equipo zaragocista, figuran como titulares tres jugadores aragoneses. Violeta, con puesto indiscutible, internacional de primera fila. Un hombre que ha convencido plenamente a la afición aragonesa, y que presta destacados servicios en el Real Zaragoza. Tras él, Planas. Otro jugador surgido de la cantera, que si bien no ha tenido la regularidad del primero, ha demostrado poseer cualidades suficientes como para figurar en la plantilla. Y recientemente, tuvo su oportunidad otro jugador aragonés, Royo, que desde el primer momento ha venido cumpliendo a satisfacción del entrenador.

Son tres jugadores aragoneses. Pero ¿Porqué no pueden ser más? En la plantilla esperan su oportunidad, otros muchachos jóvenes con ilusión y ganas de triunfar. Los Chirri, Miñes, Molinos y Padilla entre otros, tienen algo que decir.



Padilla, por ejemplo. Ha demostrado tener conocimientos futbolísticos suficientes como para merecer una oportunidad. No en forma de partido aislado, sino con cierta continuidad. De ésta forma, muchos aficionados saldrían de dudas. El entrenador sabría a qué atenerse y La Directiva, conocimiento de causa, para retener, traspasar o dar libertad.

Todo preferible, menos dejar transcurrir las temporadas en blanco. Sin que tampoco sea solución, las cesiones inacabables.

Si no van a tener oportunidad, es preferible el traspaso. Como en el caso de Fontenla, que en el Zaragoza tenía bien cerrados los caminos en su puesto habitual, y en el Granada en cambio, ha conseguido ser pieza clave.

## EL ENSAYO A GOL:

No es cuestión de analizar detenidamente, uno por uno, los fallos que han venido observándose en el equipo zaragocista, en ésta temporada iniciada bajo el signo de la fatalidad.

Que han sido numerosos y graves, lo demuestra su clasificación en la tabla general y sus escasos aciertos en XX los partidos disputados hasta el momento presente dentro y fuera de La Romareda.

Existe, sin embargo, un defecto grave que, pese al defecto y los esfuerzos realizados por el entrenador, aun no ha sido corregido sin que se alcancen los motivos: el ensayo a gol.

La delantera zaragocista, todos los jugadores de la plantilla por regla general, se

muestran excesivamente remisos, a la hora de disparar a puerta.

Y éste defecto, no solamente se ha observado en los encuentros de competición. Se pone de manifiesto incluso, en los partidos de entrenamiento, donde la responsabilidad es mínima y en donde nada sucede si se falla, aunque sea de forma espectacular.

Los delanteros zaragocistas, desaproveen ocasiones clarísimas. No hay decisión en ninguno de ellos. Y cuando el hueco se produce, en lugar de chutar, prefieren ceder a cualquier otro compañero, dejando pasar el momento oportuno.

Balmayá se desgañita y sufre continuas rabietas por éste motivo. No hay partido

## DEFECTO GRAVE EN EL ACTUAL ZARAGOZA

de entrenamiento —como el del jueves, por ejemplo— que no tenga que llamar más de una vez la atención, en éste sentido. Dicen, que es, por temor a fallar. Y así, entre temores y vacilaciones se insiste en un defecto grave, que en cualquier momento puede arruinar un resultado positivo.

¿Será posible que los jugadores no se den cuenta? ...

## EL DOMINGO en la LA ROMAREDA:

### ● OPORTUNIDAD PARA OCAMPOS

Como muy posiblemente ya sabrán Vds. será la única novedad que registrará el conjunto zaragocista, con relación a la última alineación formada por Balmayá y que perdió frente al Granada.

Desde que comenzó la temporada futbolística, el paraguayo Ocampos, ha sido en muchas ocasiones, tema y conversación de críticos y aficionados. Por unas y otras circunstancias que ahora, ya quedan lejanas, el ariete zaragocista no dió el rendimiento que de él se podía esperar, en los escasos partidos en que fué alineado.

Balmayá, después de someterlo a unos entrenamientos intensos, tuvo que prescindir de su concurso, para que poco a poco el delantero centro fuese superando una crisis, que se adivinaba más de tipo moral que físico. Insistir sobre él, en aquellos momentos, hubiese significado quizá su hundimiento total.

Ahora parece que Ocampos se halla muy



recuperado. Su condición física parece ser óptima, y se le nota con mayor optimismo y nueva ilusión. Tras el desastre de Granada, se esperaban cambios. Hubo hombres, como ya quedó dicho en su momento, que no estuvieron a la altura que exigen las presentes circunstancias.

Y sin embargo, Ocampos tiene oportunidad de volver al equipo, al ser baja Villa que no ha entrenado durante toda la semana y que tuvo que desplazarse a Madrid a consecuencia de una desgracia familiar, que lamentamos sinceramente.

Frente a la Real Sociedad, pues, si no hay novedades de última hora jugarán: Nieves, Rico, González, Iruquieta, Violeta, Royo; Oliveros, Planas, Ocampos, Santos y Costa. Junto a ellos, Izcoa, Ruiz, Duñabeitia Martin y posiblemente Borrás. La concentración, mañana sábado, tras el entrenamiento. Hoy descansó la plantilla. El domingo el compromiso es de envergadura. Especialmente para Ocampos, de quien estarán pendientes miles de aficionados.





# EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

## NECESITA UN...

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego: que cuando nuestros comunicantes encuentren el trabajo solicitado nos lo participen. No es mucho, ¿verdad? ¡Pues, adelante!

MONCAYO

### DELINEANTE PROYECTISTA

En construcción capacitado, para desarrollo completo de proyectos se ofrece para horas libres o jornada completa si las condiciones son óptimas. Llamar al Teléfono 33 67 65, medio día atenderá Sr. Vinuesa.

### DESEA TRABAJO

Joven estudiante necesita cualquier trabajo. Daría clases de Contabilidad. Dirección: Domingo Ram 68—cuarto izda.

### CHOFER PARA REPARTO

Chófer repartir plaza se ofrece con o sin vehículo. Informes teléfono: 23-35-36.

### CLASES DE MATEMATICAS Y LATIN

Estudiante de clases de Matemáticas y Latín, exclusivamente de tercero y cuarto de bachillerato. Tlf.: 338367.

### CLASES HASTA SEXTO Y FRANCES

Estudiante de Ciencias desea trabajo por las mañanas, preferentemente clases hasta sexto Curso, incluido el Francés, cuidado de niños ó ancianos, etc. Tfno: 258687 (Por las tardes)

### REPARTO DE PROPAGANDA

Se repartiría folletos en buzones de Zaragoza y barrios. Llamar al tfno: 216778, por las mañanas de 2 a 3,30 y tarde 7 a 8,15

### CLASES PARTICULARES

Universitario daría clases particulares de la Rama de Letras. Especialmente Francés. Dirección: Avda. València, 51-53 (Edificio Torresol). 2. escalera, 17 C. Zaragoza.

### CLASES PARTICULARES

Estudiante de Ingeniería Técnica Química daría clases particulares o trabajaría por las mañanas razón: Antonio Adrados, 2-5, 0 Torrero.

### AYUDANTE ADMINISTRATIVO

con experiencia en almacén se ofrece para trabajar de 8 a 10 noche. Tfno. 356174 Sr. Jesús.

### CUIDAR NIÑOS

Joven cuidaría niños ó enfermos disponiendo de toda la mañana. Avisos. Tfno. 232130 Pregunten por José Luis,

### ¡ATENCIÓN!

Asunto interesante para personas ambiciosas y que deseen arrovechar bien el tiempo. Para información, sin compromiso, escribir a: Sr. Enrique López, Cortes de Aragón, 50.

Maestra de 32 años, desea ser informada sobre Centros Parroquiales, Culturales o Recreativos para relacionarse con jóvenes de ambos sexos aproximadamente de su edad. Dirigirse a Maribel Jiménez.— Latassa, 33 Buzón núm. 52.

ARAGON/exprés. PAG. 22

# LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS

DIA 19 DE DICIEMBRE

**ARIES**, (21 febrero, 20 marzo).— Emplee sus mejores recursos para aparecer simpático y agradable aunque las circunstancias no le acompañen. Favorable para el idilio y las cuestiones de amor.

**TAURO**, (21 abril, 20 mayo).— Aproveche hoy que la gente se mostrará amable y servicial para poner al día el trabajo atrasado. Los idilios amorosos serán felices y atractivos pero nada seguros.

**GEMINIS**, (21 mayo, 20 junio).— No confíe demasiado en las personas que acaba de conocer, ya que es posible el engaño. Las diversiones de hoy no le proporcionarán la felicidad que espera, retírese temprano.

**CANCER**, (21 junio, 20 julio).— Coloque su dinero en pequeñas operaciones, de suerte que no ponga toda la carne en el asador. Favorable para la reanudación de un antiguo idilio.

**LEO**, (21 julio, 21 agosto).— Use cualquier conocimiento especial que tenga para aumentar el valor de su trabajo. Hoy los nervios se verán muy afectados. Domine sus emociones.

**VIRGO**, (22 agosto, 22 septiembre).— Haga las cosas a su antojo y no se deje influenciar por segundas personas. Buen día para tratar con los amigos íntimos. No piense que sus problemas son únicos.

**LIBRA**, (23 septiembre, 22 octubre).— A base de métodos conservadores podrá mejorar su situación financiera. Circunstancias extrañas pondrán impedimentos en las relaciones amorosas.

**SAGITARIO**, (23 noviembre, 20 diciembre).— Prevéngase contra la decepción y el fraude. No se deje envolver por personas a las que hace poco tiempo conoce. Debe prestar más atenciones a su salud.

**ESCORPION**, (23 octubre, 22 noviembre).— Puede ser un día muy afortunado a través de sus amigos. Quiz-a valga la pena seguir sus consejos. Deberá tener mucho cuidado para no herir los sentimientos de la persona amada.

**CAPRICORNIO**, (21 diciembre, 19 enero).— El conocer a nuevas personas puede brindarle la oportunidad de hacer una interesante amistad. Los asuntos de negocio llegarán a preocuparle.

**ACUARIO**, (21 enero, 18 febrero).— Procure no estar implicado en acuerdos secretos. Intente allanar las diferencias existentes y aliviar los sentimientos que pudieran estar heridos.

**PISCIS**, (19 febrero, 20 marzo).— Sea más constante en sus propósitos. Es posible un nuevo idilio, pero procure no estar deprimido. Tendrá ocasión de descansar un poco más, actúe en beneficio de su salud.

# CONSULTA de Genealogia y Armas

Por la "Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía"

En esta sección se publicarán los escudos de armas de apellidos cuyas personas lo soliciten, por riguroso cumplimiento de la recepción de las mismas.

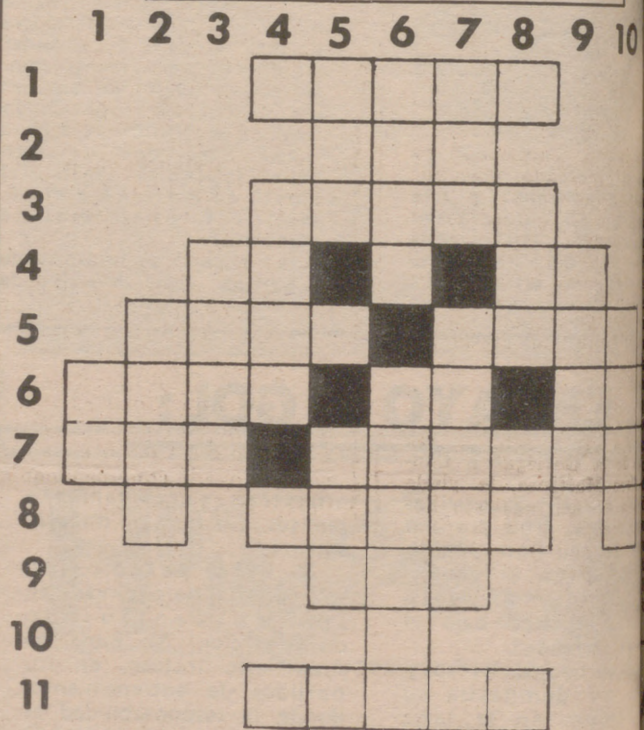
Este servicio es gratuito para los lectores "ARAGON/exprés", ofrecido por la delegación de Zaragoza. Prestigiosa agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía...

## CUPON CONSULTA VALEDERO PARA UN SOLO APELLIDO

Consultante.....  
Dirección.....  
Desea conocer el origen y armas del apellido.....  
Originario al parecer de.....

(Recórtelo y envíe a la redacción de ARAGON/exprés o directamente a la Agencia que facilita el servicio, Apartado Zaragoza).

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Dar segunda reja a las tierras de labor. Entregar. 3: Partes del brazo. 4: Letra turca. Marchar. 5: indecisión, inquietud y zozobra. Al revés, proyectil. 6: Cerco. Campeón. Arbusto. 7: Bisonte. Ave del Brasil, especie de papagayo hermoso plumaje. 8: Ligada. 9: Anillo. 11: Hogueras.

**VERTICALES.**— 1: Pronombre. 2: Cercanamente. 3: Flauta pequeña sonido agudo. 4: Jerga que hablan los gitanos. 5: Marchado. 6: Carencia absoluta. Posarse en el agua un hidroavión. 7: Juguete. 8: Río Gallego, Interjección. 9: Extremo. 10: Cualquier papel frívolo. 11: Onomatopeya de la risa.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR

**HORIZONTALES.**— 1: Latón. 2: Sir. 3: Caños. 4: Mo. Os. 5: Pila. 6: Mota. An. Lot. 7: Eso. Afilado. 8: Arada. 9: Ana. 11: Ceres.

**VERTICALES.**— 1: Me. 2: Poso. 3: Mito. 4: Cota. 5: Asa. Ara. 6: Afanes. 7: Oro. Unida. 8: Sor. La 9: Sola. 10: Soda. 11: To.

**ARAGON**  
expres

Redacción, Administración y Talleres  
Teléfono 216983 (Centralita)  
ZARAGOZA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....  
domiciliado en .....  
Calle....., núm. ....  
se suscribe a "ARAGON/exprés" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que se empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.  
Zaragoza, ..... de ..... de 19...

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias limítrofes. ptas. al trimestre.  
El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

VIERNES, 18 DE DICIEMBRE







# INFLUENCIA DE LA TELEVISION SOBRE LA INFANCIA



**¿S**ERA la televisión un temible monstruo, o por el contrario el más poderoso instrumento educativo que el mundo ha visto? La verdad es que el extraño aparato que se encuentra hoy en casi todos los hogares del mundo moderno no cesa de alimentar la polémica al respecto.

## UNA ENCUESTA ACLARATORIA

Precisamente en estos días ha salido a la luz un nuevo estudio llevado a cabo bajo los auspicios de la UNESCO que aporta nuevos puntos de vista y argumentos en favor de la Televisión. Del estudio se desprende que los chicos, están mejor informados cuando están habituados a la televisión y lo que es más importante, poseen una personalidad en contradicción evidente con sus compañeros que no siguen los programas de la TV.

El estudio, que se funda en una encuesta, ha sido hecha por el sociólogo Torbjørn Broddason, de la universidad de Lund, en Suecia. La materia empleada fue la constituida por seiscientos pequeños alumnos de las escuelas de Islandia, de una edad que variaba entre los diez y los catorce años repartidos en tres lugares distintos. Afortunadamente en el momento de realizar el estudio el sistema de TV islandés no estaba aún completo, por lo que fue posible encontrar niños acostumbrados y, otros que comenzaban a conocerla y los que ignoraban completamente lo que es TV. Una situación semejante es prácticamente imposible en Europa, donde las imágenes llegan a todas las regiones.

La encuesta presentaba un particular interés debido a que muchas familias ya conocían televisión antes de crearse la estación islandesa gracias a la que Estados Unidos había instalado para sus tropas establecidas en Islandia, haciendo posible comparar los efectos e impresiones de los programas nacionales y de los extranjeros.

Lo primero que se comprueba es que los islandeses engendran más tristeza y cólera que los americanos, los que no por eso dejan de ser calificados de espantosos. Pero la verdad es

que en ningún programa extranjero hay aceptación plena de los pequeños islandeses.

## PROGRAMAS INFORMATIVOS

El cuestionario invitaba también a los niños a que indicasen cuál era su ocupación favorita. La respuesta fue categórica: nada vale lo que un buen libro (hay que tener en cuenta el hecho de que Islandia posee uno de los más altos porcentajes del mundo en materia de lectura).

Por su parte los muchachos de once años, prefirieron la TV. Los de doce comparten su interés entre la TV, y el deporte; los de trece entre el cine y el teatro.

Uno de los programas más estimados por los jóvenes telespectadores islandeses son los telediarios: normal teniendo en cuenta que son lectores de periódicos en un 85 por ciento.

El profesor Broddason ha querido también establecer la relación entre el programa escolar y la asiduidad ante la pantalla de TV. Sus conclusiones confirman las de una encuesta hecha anteriormente en los Estados Unidos: aunque los buenos alumnos suelen pasar menos tiempo ante la TV, nada indica que sea la causa de las malas calificaciones, pues el niño frustrado en la escuela busca un refugio en alguna otra parte.

Un detalle interesante puesto por la encuesta de relieve es el hecho de que muchos muchachos han

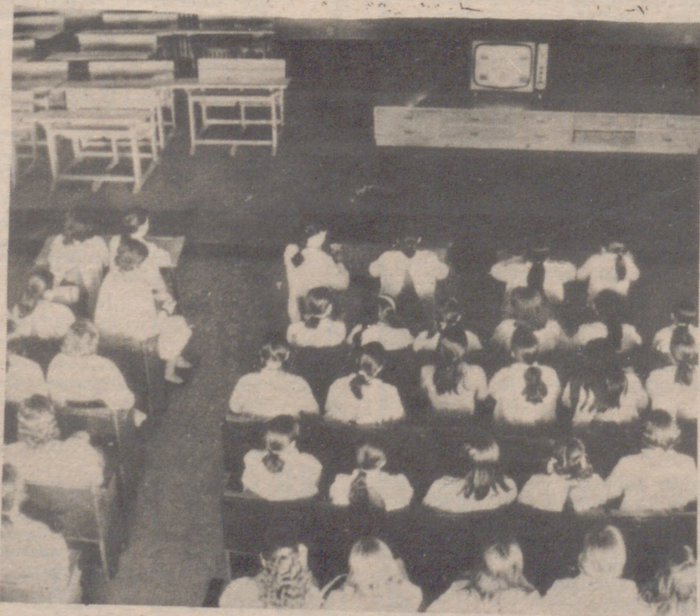
encontrado su vocación, la imagen de lo que quieren ser más tarde viendo la televisión.

## INSTRUCCION Y DIVERSION

Tanto en Islandia como en Suecia se comprueba a la primera ojeada que los jóvenes telespectadores no ven en la TV, tan sólo una puerta abierta sobre un fascinante mundo imaginario sino más bien un medio para instruirse e informarse. Como es natural, los jóvenes espectadores no son muy entusiastas de los programas educativos, los cuales solo tienen un 8 por ciento de los sufragios, lo cual, según dice el profesor, es cosa natural y para usar sus propias palabras "esto es mejor que nada y no hay nada que impida pensar que ese porcentaje pueda mejorarse". Y concluye diciendo que "los países donde la TV, no es una empresa comercial corresponde a los administradores y productores de programas hacer lo necesario para que la TV sea considerada como una fuente de información e instrumento de educación a la vez que el medio ideal para descansar, distraerse y evadirse sin esfuerzo".

De cualquier forma, en este como en otros temas relacionados con la educación y la televisión, la formación futura de los habitantes de este planeta en constante evolución progresiva, la "pelota" sobre la maldad o bondad relativa de la TV, sigue "estando en el tejado".

(Especial de Efe)



# Calidoscopio en

Escribe y selecciona



## LOS DOS HOMBRES MÁS GRANDES DEL SIGLO

¿Recuerdan ustedes aquel triunvirato formado por XXIII, Kennedy y Kruschév?. Con su actuación frías saturada de comprensión ante los problemas que la Humanidad, por vez primera se creyó en ese espejismo paz universal. Hoy, ninguno de los tres está en escena primero dejó todo su legado, su Concilio, que ha cambiar multitud de actitudes; el segundo murió trágicamente el tercero vive pero separado totalmente de la política.

¿Y a cuento de qué viene citarlos en esta ocasión? para hacernos eco de unas recientes declaraciones del académico de Buenas Letras, de Sevilla, don José de la Cámara. Pese a que su discurso de ingreso versó sobre trabajos estadísticos de Juan de Ovando, no ha dejado ocasión para sincerarse:

Para mí los dos más grandes de este siglo son Juan y Kennedy.

## SHOW INCONGRUENTE

El siquiatra Jiménez García ha pronunciado recientemente una conferencia en Sevilla sobre el tema "Inadaptación del joven". No es extraño que la juventud se muestre rebelde, inconformista, que proteste de mil formas (gamberradas, bandas, delincuencia juvenil, hippies...) e incluso que sus ideales, trocados por un sin fin de evasiones (drogas, literatura extraña, actuaciones drásticas, sexualidad desbordada, etc). Y agregó el siquiatra: Naturalmente no la juventud es así (inquieta, insegura, apolítica, iconoclasta, escéptica) como bien lo reconocen autores muy dispares, de reconocida solvencia. En definitiva, un tema para meditar.

## FRASES

"La única contracultura en España es una contracultura muy obvia: la de los estudiantes universitarios, no la de los hippies inexistentes".

Valeriano Bozal

"No volveré a escribir canciones hasta que considere una persona realmente inteligente el texto de una canción importante y trascendente lo que la gente se cree".

Guillermo